

# رسالة روض المسرات

في علم النعمات تأليف الاديب الفاضل النبيع عثمان

ابن محمد الجندی شاعر المعالي

الحديوية سابقاً رحمه الله

آمين



تتم النسخة الواحدة ٢٠ قرش صاغ



حقوق الطبع محفوظة ملتزم محمود عثمان الجندی



المسحقة التي لم تكن محتومة بختم الملزم مثل هذا نكون لائحة



يباع هذا الكتاب طارف ملتزم محمود الجندی الدخلى

امام وكالة الامير بنارح المتاخله بجوار جامع الزيد بمصر



طبع بالمطبعة النورية بنارح عبد العزيز بمصر

## خطبة الكتاب

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمداً لمن علينا بمطربات الانتقام والالخان وجلا ابصارنا بمشاهدة  
 جمال مخضبات البنان وصلاة وسلاماً على من توجه الله بتاج المحبة  
 فكان اعظم من اصطفاه واحبه { وبعد } فيقول الفقير الى ربه الغنى  
 المبدى عثمان ابن محمد الجندى انى كنت ممن هامو بالصبا به والهوى  
 وحلا لهم كاس المحبة والجوى واستقبلو بكلياتهم فنون السماع والانتقام  
 حتى بلغوا به المرام وللقام وقد شاع ذكرهم بذلك فعم الافاق وصبا  
 لهم عشاق الحجاز والعراق ورملوا فى ميدان الهوى بمطية الغرام فركض  
 منهم من ركض وهام من هام واستودعوا اسرار المثلث والمثانى  
 فاخذوا قصبات السبق فى المباني والمعاني فقرروا بذلك عينا وابدعوا فيه  
 المحسنات من البدايع واودعوا به حلل الودائع وقد كنت مولعاً به معهم  
 على الدوام فى حال اليقظة والنام حتى تفدى بذلك لى وقره به مقلتى  
 وطاب قلبى ولم ازل اتداول ابراجه كائنما طلبت منها اعظم حاجة وخليتها  
 فسحة للنفوس ومتعه وريحانة للارواح وشبعه كيف لا وقد شهدت  
 بذلك الجوارح ظاهراً وباطناً وانتعشت به الاشباح خافياً وبأينا فقد

كنت امهلها عند ذلك استراحة فلم اجد لها في سوى ذلك راحة فعلمت  
 انها قد اختارت ما فيه النجاح ومالت لما هو الاصلاح والصلاح حتى  
 رأيت فيه مناهل سعدى وغايه آمالي وقصدي وعلمت من حال حول  
 هذا الحمى ينجع ومن حال عنه قل ان اقلع فتمسأ لا مريء رغب عنه  
 بجملته وتحول عنه محبته فخرم من الانس وأوقاته ومنع عن الصفا  
 وصفاته واحتجب بنباوته عن شهوده واستر عن طوالم سموده فصار  
 في معزل عن جلالة مستبدا عن ايناسه وقد سأمته الحال ودخل في  
 عموم هذا المقال شعر

ان من لم يذق لذيق السماع لا ولم يدرك كيف تلك المساعي  
 بل ولم يدر للفرام دواعي ضل في مرتع التغافل ساعي  
 فهو لا شك مشبه للآتان

وسعداً لامره شعر ساعد الجد في السماع وملاء منه خزائن الاسماع  
 ولما رأيت هذا الفن تكاثرة ثمراته وتحلت بحلل المحاسن عبراته وعادت  
 منه عوايد الصلوات واكتست منه الانام ملابس اللذات وسرت  
 طوالمه كالبدور في اشراقة وتراغبت الناس في ميدان استباقه وجهت  
 الهمة نحو التكلم فيه بما عساه ان اكون من جملة واصفيه واردت ان  
 اضع فيه رسالة لطيفة بها تكون شمائله مجموعة ظريفة واودع فيها  
 ما يتعلق به من الايضاح وما يلزمه من الانتقام والضروب الصحاح  
 مع تبين ذلك اتم بيان حتى كأنه يشاهد بالبيان واضمها ما قد صفته  
 ولحسته من بديع الادوار والموالي التي كادت تزدري بنظم اللالي وما

استحسنته من بديع ادوار غير الذى اشتهر فى هذا العصر الذى هو  
 بمنن الحديوى على سابقه قد اقتخر ازهر الله مطالعه وازهى مدى الايام  
 طواله ولا زال السعد لازماً له لزوم كماله مبهجاً بدوام اسعاده وانجالة  
 وقد سميتها روض المسرات فى علم النعمات قصدت بجمعها وتأليفها  
 وتنقيها وتلطيفها ان تكون خدمة مقبولة مستودعة بانواع المحاسن  
 مشمولة لمن له السعد اصبح رفيق سعادة دولتو محمد باشا توفيق الذى  
 قد مد لنا امداد النعم وبسط لنا موائد الكرم نسأل الله له دوام المعزة  
 الابدية هو وانجالة بجرمة خير البرية واطالت السعادة لهم السرمديه امين



### (مقدمة)

اعلم ان هذا الفن اسمه الموسيقى بقاف مكسوره بين يائين وقد  
 تحذف الياء الاولى فيقال موسقى وهو اسم يونانى معناه علم النعمات  
 ويسمون المغنى موسيقار والة الغنى موسيقى بالراء فيهما وبعضهم  
 يسمى المغنى بالموسيقان بالنون والة الغنا بالموسيقىات بالياء وحرفو  
 العوام لفظ الموسيقى ففتحوا القاف وقالوا موسيقا فسمعت الافرنج منهم  
 ذلك فحرفوه أيضاً وقالوا موزيكا بزاء مكسوره وكاف مفتوحه وسمعت  
 العوام منهم ذلك فحرفوه أيضاً وقالوا مزيكه بفتح الميم وتشديد الزاء  
 وجعلوه علماً على الآلات المعروفة التى تستعملها المساكر الان فهو تحريف  
 من تحريف من تحريف واختلف فى أول من وضع هذا الفن ف قيل سوبال  
 ابن قابيل ابن ادم ابو البشر عليه السلام واتخذ المزامير والطناوير

والطبول والميدان قاله الكامل في تاريخه وقيل اول من وضعه نوح عليه السلام واخترع العود المعروف واستخرج منه النغمات وانعدم ذلك العود عند الطوفان ثم في عهد داود عليه السلام استخرج وهذب وضرب عليه وقد ذكر في تصحيح الغلطات ان اول من وضعه لامك من اولاد نوح عليه السلام واخترع العود المعهود وكان العود معلق في حجرته التي كانت لأمعة من النور عدة دهور وبعد فتنة مختصر فقدت تلك الآلة وفي زمن اسكندر ذو القرنين أوجدوا الحكماء الكاملون بقوة الرياضة علم الموسيقى وقد ثبت ان ارسطوا وبقرات وسقراط وجليوس وافلطون قد استعملوا الموسيقى وقد قال الشيخ زين الدين محمد ابن عبد المجيد اللازقي ان الحكيم فيثاغورث رأى في الرؤية ثلاث ليال متواليات انه على ساحل بحر وسينال علما جديداً يكون مخترعه فكان كل وقت يذهب الى البحر ويرجع خائباً حتى رأى حداداً يدق بالمطرقة على السندان فلما احس بهذا الصوت استخرج بقوة قريحته الزكية علم الموسيقى { وقيل } ان الحكماء استخرجت الصنائع بحكمته وتعلمها للناس ومن جملة هافن الموسيقى واستعملت كساير الصنائع وقيل اول من وضعه جمشيد وهو ملك من ملوك الفرس الاول كان بمدينة اسطخر التي صارت الآن قرية صغيرة بقرب الشيراز وقد استعمله ملوك الفرس بعده ووامو به حتى كان لهم اهتمام بهذه الصناعة وكانوا يعملون لاهلها مكانا في دولتهم ويحضرون مجالسهم ويفنون فيها حتى كان هذا شأنهم في كل افق من افاقهم ومملكة من ملوكهم واما

العرب فكان لهم براعة جيدة في فن الشعر وكان ممتازاً بين كلامهم  
 يحظ من الشرف حتى جعلوه محكا لاخبارهم لقرائتهم في اصابه المعاني  
 واجادة الاساليب وما من امة لها قوة على التصرف في المعاني الا وفيها  
 شعراً بلسانهم الا ان فضل الاشعار العربية مشهور وأول من تكلم  
 بالشعر آدم ابو البشر عليه السلام وذلك لما روى عن ابن عباس  
 رضى الله عنه انه لما قتل قابيل هابيل وكان آدم بمكة عليه السلام رأى  
 الاطعمة تغيرت واشتاك الشجر وحمضت بعض الفواكه وفتر الماء  
 واغبرت الارض فقال آدم عليه السلام قد حدث في الارض حادث فأتى  
 الهند فوجد ولده قد قتل فانشأ يقول { شعر }

تغيرت البلاد ومن عليها ووجه الارض مغبر قبيح  
 تغير كل ذى لون وطعم وقل بشاشة الوجه الصبيح  
 ولا يخفى ان الشعر هو تأليف اجزاء متناسبه متساويه في عدة حروفها  
 المتحركة والساكنه وهذا التناسب قطرة من بحر تناسب الاصوات  
 والالخان كما هو معلوم في كتب هذا الفن وكانت العرب اولا لم تشعر  
 الا بما بدعوا فيه من الشعر فلما علمت بهذا الفن تغنى الحدات منهم في  
 حذاء ابلهم والفتيان في زينة خلواتهم حتى جاء الاسلام واستولوا على  
 ممالك الدنيا وحازوا مملكة المعجم واقترب المفضون من الفرس والروم فوقعوا  
 الى الحجاز وصاروا مواليا للعرب وغنوا جميعا بشعر العرب على العيدان والطنابير  
 والمزامير وظهر بالمدينة نشيط الفارسيين وطويس وسائر جابر مولى  
 عبيد الله بن جعفر وسمعوا شعر العرب ولحنوه وأخذ عنهم معبد وطبقته

وابن ساريح وأندلوه وما زالت صنعة الغناء تنتقل الى ان ظهر أبو نصر الغرابي فأتقنها وأبدع فيها أنعاماً وبرع فيها وأما ما قيل انه أبدع العود فلا أصل له لما علمت انه من مخترعات الامم السابقة وأيضاً ذكر صاحب الصحاح ان العود اسم آلة من آلات المعارف أى الطرب والصحاح لم يذكر الا لغة العرب أى ما نطقت به والغرابي ما ظهر الا بعد انقراض من يعتقد بلغته من العرب وايضاً هو ليس منهم وقبل ان يضعوا له العرب هذا الاسم كان يقال له سيتاه وأما الغرابي كان له خشبات يركبها ويشد عليها أوتاراً ويضرب عليها وهي غير العود وممن برع في هذه الصناعة ايضاً ابراهيم المهدي وابراهيم الموصلي وابنه اسحاق وكان لاءمير المؤمنين المهدي العباسي مولى اسمه زرياب قد أخذ صناعة الغناء عن اسحاق حتى فاق وبرع عليه وزاد وترّاً خامساً على أوتار العود لانها كانت في ذلك الزمان أربعة أوتار يسمون الوتر الاول بالزير والثاني بالثنى والثالث بالمثلث والرابع باليم وقد رتبوها على الطبائع الاربعة من الانسان التي هي الصفراء والدم والبلغم والسوداء فجعلوا الزير في مقابلة الصفراء وصبغوه اصفر وجعلوا الثنى في مقابلة الدم وصبغوه أحمر وهو في اللفظ كوتر الزير مرتين وجعلوا المثلث في مقابلة البلغم وصبغوه ابيض وهو كالثنى مرتين. وجعلوا اليم في مقابلة السوداء وصبغوه اسود وهو كالمثلث مرتين واما زرياب فجعل الوتر الخامس الذي زاده في الوسط ما بين المثلث والثنى وسماه بالنفس لعدم قيام الطبائع الاربعة بدونها وتركه على أصله بدون صبغ فقار من اسحق وصرفه الى المغرب

فلحق بالحكم ابن هشام امير الاندلس فلما بلغه قدومه ركب الى لقائه  
وبالغ في اكرامه وجعله في دولته واورث بالاندلس صناعة الغناء  
والآلات حتى انتقلت الى سائر الجهات وكان مضرب العود من  
الحشب فاخترعه من ريش النسر للطفة وخفته على الاصابع ولعدم تقطع  
الآوتار به ولم تزل آوتار العود على هذه الحالة مدة حتى جعلوها المتأخرون  
سبعة وجعلو محل كل وتر زوج وهو في مقام وتر واحد وانما فعلوا  
ذلك لضخامة صوت النقر عليه وشدوا الاول قليلا من شمال العود  
وجعلوا الاول للجهر كاه وشدوا الزوج الثاني للرصد والثالث للنوى  
والرابع للدوكاه والخامس للعشران والسادس للبسيلك والسابع للنهفة  
واختلفوا في زماننا هذا في التسمية وسموا الوتر الاول بالنهفة والثاني  
بالحسيني والثالث بالدوكاه والرابع بالنوى والخامس بالكردان والسادس  
بقرار النوى والسابع بالنهفة فيكون فيه نهفتان وكل نهفة مهملتان عمل  
وقيل غير ذلك وجميع الانغام منحصرة فيه تعلم بصناعة العفف وموضوع  
هذا الفن الصوت المشتمل على النغمات المرتبة ترتيباً موزوناً مقروناً  
بشيء من الشعر او غيره كاللوشحات والموالى والادوار ويدخل في ذلك  
البشروعات والقذود والتحاميل لانها مقرونة بكلام موزون على لغة  
من لحنها وربطها وثمرته من ينشأ عنها من ادخال السرور والتفريح  
وزوال الاسقام فقد كان اسكندر ذو القرنين اذ وجد في نفسه ما يبي  
مزاجه من انقباض او حدث دعى تلميذه ليحضر له العود ويضرب به  
فيزول عنه ما كان يجده فانهم قد رتبوه على وفق الامراض والابدان

وهو الاصل في ابداع هذا الفن الجليل قال افلطون ان هذا العلم لم تضعه الحكما للتسلي واللهم بل للمنافع الذاتية ولذة الروح الروحانية وبسط النفس وترطيب اليوسات وتعطيل السوداء وترقيق الدم واما من ليس له دراية في ذلك فيعتقدانه ما وضع الا للملاهي لانه ماوقف على اصوله ومعانيه وقصد ما وضع له فانه استخرج من علم الهيئة والطب والحكمة والفلك والطبيع وانما يعرف الفضل من الناس ذووه والله اعلم

❖ فصل في تعريف الصوت وادراك القوة السامعة له ❖

اعلم ان الحكماء قالوا بان الصوت هو ما يحدث بسبب تصادم الاجسام بعضها ببعض بقوة وذلك ان صوت الانسان والحيوان يحدث عند تصادم الهواء الداخل في الجوف للبخرة عند خروجه بقوة وصوت الجماد يحدث عند القلع أو القرع أو الحك أو النفخ في مضيق بقوة وعند ما يحصل القادم في جميع ما ذكر ينسل ما بين الصادم والمصدوم هواء فيرتفع ويتموج الى جميع الجهات حتى يصل الى اذني من كان بالقرب منه فيصل الى صماجته ثم الى مؤخر دماغه فعند ذلك تحس القوة السامعة لتلك الحركة لان هذا الهواء المنسل لشدة لطافته وخفة جوهره وسرعة حركة اجزائه يوصل بسرعة الى القوة السامعة وكلما كانت الاجسام كبيرة وحصل التصادم كان الصوت قوياً لانها تصادم هواء كثير داخلاً وخارجاً كالحيوان الكبير الطويل الحلقوم الواسع المناخر والاشداق فاه صوته يكون قوياً بسبب انه يشق هواء كثيراً وكذلك الاجسام الصلبة المحوفة اذا نقر عليها يحدث بذلك صوت عظيم ذوارنين

ويستمر زمناً لتردد الهواء في جوفها وتموجه فيها ولذلك انهم ينقبون مثل القانون والعود وما شاكلهما لتموج الهواء في جوفها وكذلك البوقات الطوال يخرج منهما صوت عظيم بسبب تموج الهواء في مسافة طولها والاصوات من حيث الالخان نوعان متصله ومنفصله فالمتصلة كالنايات والمزامير وما شاكلهما والمنفصلة كصوت الانسان ونقرات الاوتار وايقاعات القضبان التي بين حركاتها سكوت الا ان هذا السكوت المتخلل بينها محسوب لايقاع الضروب والله اعلم

### ﴿ فصل في تأثير الصوت ﴾

اعلم ان الصوت له تسليط وتأثير على الانسان والحيوان بل قال بعض الحكماء له تأثير على الجماد أيضاً اما تأثيره على الانسان فكما هو مشاهد من ان الشخص اذا سمع الصوت المزعج يحصل له منه تنافر وتفزع وازعاج واذا سمع الصوت الحسن المطرب يحصل له منه انتعاش وهيجان فرح وسرور وضحك وبكاء وتحريك رأس واطراف بدون قصد لان سماع الصوت الحسن يوجد حالة في القلب تسمى الوجد ومنها يحصل التأوه والتكلم بالفاظ بدون شعور بها وتحريك الاطراف بدون قصد فقد حكى ان جماعة من أهل هذه الصناعة اجتمعوا في دعوة رجل من الرؤسا وكانوا مرتفعين في اعلا المجلس بسبب حذقهم في صناعة الموسيقى اذ دخل عليهم رجل رث الحال عليه ثياب النساك فرفعه صاحب المجلس عليهم فحصل لهم غيظ منه فعلم صاحب المجلس ذلك فقال للرجل اسمعنا شيئاً من صناعتك فعند ذلك اخرج الرجل خشابات

كانت معه وركبها ومد عليها أوتاراً وحركها فاضحك كل من كان في المجلس  
ثم قلبها وحركها فنومهم جميعاً وقام وخرج ولم يعرف له خبر وقد حكى  
إن الفراءى ما يقرب من ذلك وقال إبراهيم الموصلى غنيت الرشيد ذات  
ليلة فطرب حتى نام فوضعت العود من يدي انتظرا تنبأه اذ دخل على  
شاب حسن الوجه فسلم ثم جلس وضرب بيده الى الشراب فشرب  
ثلاثة اقداح ثم أخذ العود وجسه احسن ما يكون ثم غنى  
الاغنيان قبل ان تنفردا وهات استقنى صرفا شرا بأمروقا  
فقد كاد ضوء الصبح ان يفضح الدجى وكاد قميص الليل ان يتمزقا  
ثم وضع العود من يده وقال اذا غنيت الحلفا فغنهم هكذا وقام  
وخرج فقامت في اثره وقد ذهب عقله حيرة من حسن غناؤه فقلت  
لاصحاب الستاره من هذا الرجل الذى خرج فقالوا ما دخل أحد حتى  
يخرج فرجعت الى موضعي وانتبه الرشيد فحدثته الحديث وغنيته الصوت  
فلم يزل يستعده حتى نام فلما افاق قال وددت لو متعنا هذا الرجل  
بغناؤه فضلا من ان يعرفنا نفسه وأمر لى بجائزة ما أمر بمثلها قط  
واصطحبنا على الصوت اياماً ومن المشاهدة فى تأثير الصوت ان أهل  
الصناعة الشاقة مثل الحجارين والبنائين والملاحين أى اصحاب السفن  
وحدات الابل وغيرهم يستمعون على اشغالهم بالغنى ويرتاحون به  
وتسهل عليهم مشقتهم وتقوى عزيمتهم ويحصل لهم بها انتشاط  
للساكر فى وقت الحروب عند ما يسمعون الآلات المشهورة بالموسيقى  
ومنه ما يسكن الغضب ويوقع الصلح ويكسب الالفة والمودة فقد حكى

انه اجتمع رجالان متفاضبان في مجلس الغنى والشراب فلما زاد الشرب  
 بينهما التهب نيران الغضب حتى كاد كل منهما ان يقتل صاحبه فلما رأى  
 المغنى ذلك وكان ماهراً بصناعة الموسيقى غير نغمات الاوتار وضربه  
 اللحن الماين المسكن للغضب واسمعهما وداوم على ذلك حتى سكن  
 غضبهما وقاما وتعانقا وتصالحا ومن ذلك أيضاً ان الطفل الصغير يقطع  
 بكائه وتنصرف نفسه عن ما يبكيه عند اصفائه الى غناء امه له مما  
 يهيج السرور والفرح كالغنى ايام العيد والولائم وولادة المولود  
 وختانه وقدم الغائب فقد كانت النساء عند قدوم رسول الله صلى الله  
 عليه وسلم من السفر يطربن بالدف على السطوح وينشدن شعراً

طلع البدر علينا من ثنيات الوداع  
 وجب الشكر علينا ما دعى الله داعي

ومنه ما يهيج الحزن كغنا المعدادة المشهورة بمصر على الدف  
 في الميائم ومنه ما يزيد الخشوع كاستعمال الاوراد والادعية وانشاد  
 القصائد على الاذكار وهى طريقة السادة الصوفية وعند قراءة القرآن  
 فقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم حسنوا القرآن باصواتكم فان  
 الصوت الحسن يزيد القرآن حسناً وقال ابن مسعود رضى الله عنه قال صلى  
 الله عليه وسلم حسن الصوت زينة القرآن لكن بشرط عدم اخراج  
 الحروف عن حقها وما يخل به من مراعاة حركات وسكنات الانغام وكان  
 داود عليه السلام يقرأ مزاميره بالالخان حتى ان بعض الطيور تقع  
 عليه وتموت من شدة الطرب لانه كان حسن الصوت وكانت اصوات

الانبيا كلها حسنه فقد قال صلى الله عليه وسلم ما بعث الله نبياً الا حسن  
 الصوت والمزامير جمع مزموور وهى كتب كان يقرأها بالالخان وكثيراً  
 مع العوام من يعتقدان مزامير داوود عليه السلام هى الآلات المعروفة  
 بالمزامير التى مفردها مزممار وهو خطأ وقد اجتمعت الامم على حب  
 الالخان الا انهم يختلفون فى سماعهم فمنهم من يحب سماعها بالقران  
 ومنهم من يحب سماعها بالادعية والاوراد ومنهم من يحب بالقصائد  
 على الاذكار كالسادة الصوفية وقد قيل ان منافع الصوت والانتقام  
 المطربة تصل الى نعيم الدنيا والآخرة فقد قال احمد ابن داوود رضى الله  
 عنه كنت اسمع الفنى عند المعتصم من المخارق فيقع على البكاء  
 وانقل نفسى الى الملكوت وكان القاضى ابو يوسف صاحب ابى  
 حنيفة النعمان امام المذهب يحضر مجلس الرشيد وفيه الفنى فيجعل  
 مكان السرور بكاء ويتذكر به نعيم الآخرة وكان بعض من العارفين  
 لا يقوم ولا يقعد الا بسماع الآلات والاصوات الحسنة فلما  
 حضرته الوفاة قال لاصحابه اذا مت ففسلونى بالسماع واذا حملت  
 على الاعناق فأقيموا السماع واذا نزلت الى قبرى كذلك فلما  
 مات حضرته الاكابر من العارفين فاستحوا أصحابه ان يحضروا  
 آلات الطرب فلما فرغوا من غسله وأرادوا حمله فى التابوت  
 فلم يقدرُوا على ذلك وتكاثر الناس لحمله فلم يستطيعوا فقلوا  
 الحاضرون لاصحاب الشيخ هل أوصاكم الشيخ بوصية قالوا نعم  
 أوصانا ان لا تنسله ولا نحملة ولا ننزله قبره الا بالسماع فلما حضرتم

استحينا منكم فقالوا افعلوا ما أوصاكم به فأتوا بالمطربين واستمدوا  
 للسمع ثم حركوا الآلات المعروفة وأنشدوا بالاصوات فحمل بسرعة  
 وهي حكاية مشهورة ذكرها صاحب الوحيد في أخبار أهل التوحيد  
 وكثيراً ما أنشدوا هذا المعنى فقد قال سيدى العارف بالله أبو المواهب  
 الشعرانى رضى الله عنه { شعر }

لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

الهزل جد للمعارف	بالكشف يفنى المعارف
فافهم تشاهد لطائف	تجلى لفهمك بالنعيمات
لا تحسبوا ان الآلات	عن هزل نفس من غفلات

دور

اسمع بقلبك لا أذنك	وأغنى وأفرح من انك
وان برح فانى عنك	تذق وتسكر بالشربات
لا تحسبوا ان الآلات	عن هزل نفس من غفلات

دور

ياسعد روح وسط الحان	تسكر وتطرب بالالخان
بكل كأس للمرفان	تشرب وتهنأ بالنشآت
لا تحسبوا ان الآلات	عن هزل نفس من غفلات

دور

أهبل لطف للارواح	خفوا وخلوا للاشباح
------------------	--------------------

يا فرحمهم كل مرتاح      ما عندهم الا لذات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

محبوبى ربى فى الاعراس      سقى بكاسات الاكياس  
بالسر يسرى والانفاس      تنش وجوده بالنفحات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

رقت شمائل ذا المحبوب      يظرفه عاشق وطروب  
حبه سما فى كل قلوب      تهوى اللطائف من سادات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

ليس الذى يعلو بالروح      مثل الذى سفلى مطروح  
ولا الذى يعطى المسموح      كمن يطالب بالبارات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

مات وهو فيها مطلق      يا حسنه عاشق معشوق  
لله خالص لا مرقوق      فى كل حانا لو سكرات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

من كان يسكر بالمعنى      فذاك يا صاحى معنا

يطب ويرقص بالمغنى خليع ممزق بالطيبات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

في كل حضره لو نظره ينم ويهنا بالسكره  
مخطوب وحاضر بالحضره لقد فنى محققاً بالذات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

فيض المواهب يعنيه عن كل كسب يعنيه  
والجود فضلاً يديه ويدخله وسط الحضرات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

اعلم ان كل شخص له طريق ومذهب في السماع فهو محبوب  
النفس لان النغم الصحيح بالصوت الحسن يسرى في الجسم ويجرى  
في العروق فيصفوا له الدم وينقى له النفس ويرتاح اليه القلب وتهتز  
له الجوارح وتخف له الحركات ويبسط الاخلاق ويؤنس الوحيد لان  
الوحيد يأنس بغنى نفسه وطنين رأسه ولو كان يتعب غيره ويستغنى به  
عن غيره فقد قالوا انما سمى الغنى غنا لاستغناء النفس به عن غيره  
وقيل من لم يحركه الربيع واظهاره والعود واوتاره فان مزاجه فاسد  
ليس له علاج فتأثير السماع في القلب محسوس ومن لم يحركه السماع  
فهو ناقص مايل عن الاعتدال بعيد عن الروحانية . حكى عن افلاطون  
انه قال من حزن فليستمع الاصوات الطيبة فان النفس اذا حزنت خمد

منها نورها فاذا سمعت ما يطربها اشتعل منها ما خمد فقد انشد السراج  
الوراق فقال شعراً

اذا خمدت نيران صفوك فاعتمد لا شعاليها خمساً غدت خيرا عوان  
فراح وريحان وساق مهفهم وتنمة الحان وصحبة اخوان  
وقال بعضهم اذا كانت اصوات الطيور في تغاريدها تطرب ولا تدل  
على معنى يفهم وتجذب القلوب ولم تعرب عن كلام يعلم فما ظنك  
بالالفاظ المفيدة التي يسمعها السامع ويفهم ما يستفيدة من معانيها وقيل  
ان الملاذ التي عليها مدار الوجود اربعة المأكّل لعدم قيام البدن بدونه  
والسمع لتعلقه بالروح وهي اشرف اجزاء البنية والنكاح لتعلقه بالتناسل  
والملبس لستر البدن ولا يزداد في كل فهم عن اللزوم فان زيد فيهما عن  
ذلك حصل منه الاعياء ما عدا السماع فالزيادة لازمة فيه لغذاء الروح  
وراحة البدن به وشفائه من الاسقام قال ابو المواهب في رسالته حكى  
انه كان رجل مقعد لا ينصب قامته فلما سمع آلات الطرب قام ونصب  
قامته وارتاحت مفاصله وقد قيل ان الالحان حكمة عجزت النفس عن  
التعبير عنها فظهرتها الاصوات فلما ادركتها عشقتها فهي معشوقة  
النفس لانها منها ولا ينبغي ان تمتنع من معاشقة بعضها بعضاً واما من  
شد طبعه وكره ذلك فلملة قامت بجملته من أصل الحلقة لان بين طبعه  
وبين الرقة مسافة القصر وما نشأ ذلك الا عن فساد مزاجه وميله  
عن طريقه واعوجاجه فقد قيل ان بعض الحكماء كان جالساً عند  
بعض الملوك فقال الملك ان الانسان يألف السماع اذا تعود مجالس

الطرب فقال له الحكيم يألّفه ان كان في طبعه استعداد يعنى من اصل الحلقة فانكر عليه الملك وقال هل لك دليل على ذلك فقال نعم فامر الحكيم باحضار مائة طفل من بنى الناس من أولاد الامراء والوزراء والعلماء والكتاب والزراع والسوقة والعبيد وغيرهم وكانت اعمارهم لا تزيد على عشرة اشهر واحضروا في يوم معلوم من أول النهار وقد هياّ لهم محلا في بستان وأمر الحكيم امهاتهم أن يحجن أنفسهن عنهم نصف يوم حتى اقلقهم الجوع الشديد ثم أمر بردهم الى امهاتهم مرة واحدة ليرضخهم وبينما هم مشغولون بالتغذى فامر الحكيم بضرب آلات الطرب دفعة واحدة فمنهم من ترك التغذى شاخصاً نحو الصوت محركاً اعضاءه وهو يضحك ومنهم من ترك التغذى ساكناً لا يتحرك ومنهم من جعل يلتفت مرة ويتغذى اخرى ومنهم من جعل يحرك رجليه ويديه ولم يترك التغذى ومنهم من بذل همهته في التغذى ولم يلتفت فعند ذلك ظهر للملك صحة ما قاله الحكيم والله في خلقه ما يشاء. واما تأثيره على الحيوان الغير الناطق فما ورد من ان الطيور كانت تلقى نفسها وتصنى لقراءة داود عليه السلام من اميره لصوته الحسن وكثيراً ما التقت نفسها على آلات الطرب حتى ان بعضها قدمات وقال بعض الشعراء

والطير قد يسوقه للموت      اصغائه الى خين الصوت

وكذلك الابل نراها تمد اعناقها ناحية اذانها صاغية لغناء الحادى لها فتهيم وتسرع في سيرها حتى تزعزع احمالها وربما التفت نفسها من سرعة السير مع ثقل احمالها وهي لا تشعر بذلك بسبب نشاطها فقد

نقل في الاحيان ان ابا بكر محمد ابن داوود الدينوري رضى الله تعالى عنه قال كنت بالبادية فوافيت قبيلة من قبائل العرب فاضافني رجل منهم وادخلني خباء فرأيت فيه عبداً اسود مقيداً بقيد ورأيت قبالة ابل وجمال قد ماتت وبقي منها جمل ناحل ذابل كأنه ينزع روحه فقال لي الغلام انت ضيف ولك حق فتشفع الى الى مولاي فانه مكرم لضيفه ولا يرد شفاعتك في هذا القدر قال فلما احضر الطعام قلت لا اكل ما لم اشفع لهذا العبد فقال ان هذا العبد افقرني واهلك جميع مالي فقلت ماذا فعل فقال ان له صوتاً طيباً وانى كنت اتعيش من ظهور هذه الجمال فحملها احمالا ثقالا وكان يحدو بها حتى قطعت مسيرة ثلاثة ايام في ليلة واحدة من طيب نغمته فلما حطت احمالها ماتت كلها الا هذا الجمل ولكن انت ضيفي فلكرامتك قد وهبته لك فاحيت ان اسمع صوته فلما اصبعنا أمره ان يحدو على جمل قوى ليستقى الماء من بئر هناك فلما رفع صوته هام ذلك الجمل وقطع حباله فوقعت على وجهي فما اظن انى سمعت قط صوتاً احسن منه وقيل ان صياداً الغزلان والدراج والقطا وغيرها له غناء يغنى به في وقت صيدها في ظلام الليل حتى يوقعها ويأخذها بيده وكذلك النحل تطرب بالغناء وتستنزل افراخها بالصوت الحسن وكذلك الخيل والبغال والحمير وقت ورود الماء تطرب بالصغير لها وتشرب قال الشاعر

ادرها بالصغير وبالكبير      وخذها من يد القمر المنير  
ولا تشرب بلاطرب فاني      وجدت الخيل تشرب بالصغير

واما تأثيره على الجماد فقد نقل عن بعض الحكماء ان العين اذا كانت قليلة الماء واريده غزارتها جيداً عليك بسبعة غلمان بارعين في الجمال واصواتهم حسنة ولهم صناعة جيدة بالانعام وضرب العيدان ويقفون صفّاً واحداً مستقبلين منبع الماء ومع كل واحد منهم عود يحركون اوتاره سوية بايقاع واحد في طالع مخصوص مدة ثلاثة ساعات فان الماء يسيح من العين حتى تبطل اقدامهم وكلما تأخروا عنه تبعهم فاذا سكتوا وقف الماء والله قادر على كل شيء . فقد بان لك تأثير الصوت الحسن على الانسان والحيوان والجماد ففضله لاشك ظاهر ونفمه للارواح فائق ووافر وقد جاء في مدحه التنزيل قال الفزالي في الاحياء قد دل على مدح الصوت الحسن قوله تعالى يزيد في الخلق ما يشاء فقد قيل في تفسيره هو الصوت الحسن وقوله تعالى ان انكر الاصوات لصوت الحمير يدل مفهومه على مدح الصوت الحسن النقي . واعلم ان اكل مزاج وطبع نفمة تشاكله ولحن يلائمه لاننا نجد لكل امة من الناس الحانا ونغمات يستلذونها لا يستألفها غيرهم فان غناء الترك مثلا لا يستلذه العرب وهكذا الا ان اعظم الالحان واطربها الحان اهل مصر فان غنائهم اشجى واطرب ما يكون واذا سمعه غيرهم ممن تعقله الفه ولا يطرب بغيره نعم وان كان غيرهم مثل اهل الاستانه والروم وبغداد لهم دراية بهذا الفن زيادة عنهم الا ان اهل مصر قد امتازوا عنهم بحسن مقر الحركة وتسليماتها وترتيل الغناء ترتيلاً مطرباً والترنم فيه والترجيع على حسب ما تقفنيه الالحان عند اللزوم لاسيما

إذا انضم لحسن غنائهم آلات الطرب والله اعلم  
 ﴿ فصل في آداب المغنى ﴾

اعلم انه ينبغي للمغنى عند دخوله مجلس الغناء ان يكون متأدب لانه لا يخفى ان هذه صناعة أهل الذوق والفطنة والادب وان يكون مجمل بالثياب المفرحة ويكون بشوش الوجه عذب الالفاظ لاسيما اذا انضم لذلك حسن صورته فقد نقل عن الحسن ابن رحمان قال كنت بالمدينة المنورة فخلى لى الطريق نصف النهار فجعلت اغنى بشعر ذى وزن وهو قوله شعر

ما بال قومك يارباب خذر كأنهمو غضاب

واذا باب قد فتح وبدا منه وجه تتبعه لحية حمراء وقال لى يافاسق اسأت التأديبة ومنعت القابلة وازعت الفاحشة ثم اندفع وغنى الصوت غناء لم اسمع بمثله فقلت اصلحك الله من اين لك هذا الغناء فقال لى نشأت وانا غلام يعجبني الاخذ عن المغنين فقالت لى امى يابنى ان المغنى اذا لم يكن جميل الوجه لم يلتفت الى غناؤه فدع الغناء واطلب الفقه فتركت الغناء وتبعت الفقهاء فبلغ الله بى الى ماترى فقلت اعد الصوت فقال لا ولا كرامة اتريد ان تقول اخذته عن مالك واذا به هو الامام مالك ابن انس رضى الله عنه وقول امه له ان المغنى اذا لم يكن جميل الوجه الخ غرضها به ترغيبه فى طلب العلم وترك الغناء لما رأت فيه من الصلاح والقبول لذلك بسبب العلامة التى وجدت به فقد قيل انه لما ولد وجد مكتوباً بقلم القدرة على فخذة الايمن مالك حجة الله فى أرضه والا فالامام

رضى الله عنه كان وجيهاً ذا بهجة واجلال ولا مانع من تعلم مثل هذه العلوم وان كان لا يليق لبعض الاشخاص العمل بها فقد حكى ان الرشيد قال ليحيى ابن اكرم بلغنى انك تحسن الزمر فقال اجل يا امير المؤمنين فقال له اريد ان اشاهد ذلك منك واسمعه فقال لتحضر الاله ويحضر من ينفخ فيها فان العلم غير العمل ويليق بمثل العلم بذلك ولا يليق به العمل فلما حضرت الاله وحضر النافع وضع القاضى انامله على خروم المزمار فظهر من حسن الصناعة مالا يحسن مثله زامر فعجب الرشيد من ذلك فقال القاضى يا امير المؤمنين ما رأيت علماً قبيحاً الا والجهل به اقبح فتعلمته وقد قالوا ان العلم بكل شئ افضل من الجهل به والله در القائل حيث قال

تعلم السحر ولا تعمل به العلم بالشئ ولا الجهل به

وقال بعض العارفين فى وصيته علموا ابناكم الفنى فان استغنوا غنوا لانفسهم وان افتقروا كانوا فى صدور المجالس وينبى للمضى ان يحفظ كثيراً من النوادر والاخبار والاشعار والموشحات والموالى والاذوار وغير ذلك وينبى له أيضاً ان لا يتعاطى مسكراً قبل غناؤه أو فى اثنائه لان ذلك ربما يدهش عقله ويمنعه عن معرفة ايقاع الانتقام فى محلها وربما يتكلم فى المجلس بما لا يليق بسبب سكره مع كونه نديم المجلس وزينته لانبساط الحاضرين وطربهم منه وان يكون له دراية بضرب الدف لان مسير الفناء والآلات عليه بحيث لو اختل الدفاف فى ضربه اختل الفناء والآلات وينبى ان لا يخرج بصوته عند الفنى دفعة واحدة بل

ينتقل شيئاً فشيئاً وإذا وجدت الآلات مع المغنين فينبغي ان تكون الآلات جاهزة للضرب قبل دخول المجلس ان امكن ذلك لان التصليح في المجلس مما تمله وتسامه النفوس ويبدأ أولاً بالبشارف لانها الاصل ثم بالموشحات لانها فروعها فان اهل الاندلس قد اخترعوا الموشحات على وزن البشارف وربطوها وأول من اخترعها معدم ابن مضاف النميري شاعر الامير عبد الله محمد الرواني بجزيرة الاندلس وسبح على منواله ابن عبد ربه صاحب العقد الفريد وتركه الناس مدة حتى ظهر عباد القزاز سبّح على هذا المنوال وبرع فيه حتى قيل كل الوشاحين عيال لعباد القزاز وكان شاعر المعتصم ابن صمادم واقتدا به بن ارفع الرأس شاعر المامون بن ذى النون واستمر ذلك مستحسناً عندهم ففتتوا فيه وجعلوه على اوزان كثيرة مختلفة وانتقل هذا النوع الى المشرق فنظموا منه مالا يدخل تحت حصر ومن أرق ما نظم من ذلك قول ابن سينا

كلّى ياسب تيجان الربا بالخلّى      واجعل سوارك منمطف الجلى  
وسند كر بقیته عند الكلام على الضروب وبعد الموشحات ينشد المغنى قصيدة وفي اثناء غنائه يطرب بآلة مثل العود أو القانون ويسمى بالتقسيم وبعد انتهاء القصيدة يضربون بالآلات القدود والتحاميل ثم ينشد المغنى مراراً وبعد انتهائه ينشد ادوار الغزل أو المدح على حسب الحاضرين في المجلس فان كان في المجلس ملك أو وزير فيقصد اسماعه ويفنى بما يليق له لان باقى المجلس ينسر وينشرح بسروره وانشرحه لاسيما

وقد قالوا ان آلات الطرب يحصل لها التسلطن في مجالس الملوك فان كان في المجلس اقوام مختلفة الف من الادوار وغيرها نسباً صالحة لطرب الحاضرين جميعاً ثم بعد انتهاء ذلك يغنون موشحاً دارجاً يلحنون به وتسمى هذه وصلة كاملة ومتى كانت الاصوات مستقيمة والآلات متساوية كانها آلة واحدة في الايقاع بمناسبة طالع مخصوص كما يأتي بيانه في الجداول لاسيما اذا كان في مقام منزّه خال عن اللفظ وعن يكره السماع فان السامع يبلغ الغرض بادخال السرور والتفريح وزوال التكدرات والاسقام ولا يمنع عن ذلك الا اذا كان مشغول القلب فينبغي له ان يعبدل عن ذلك ويقصد في سماعه ما يريد فقد قال بعض العارفين السماع لما سمع له كاه زمزم لما شرب له وليس عليه ان يراعى عند استماع الغناء او الشاعر بل يفهم ما يريد منه لان لكل كلام وجوهاً ولكل ذى فهم في اقتباس المعنى منه حظوظاً فيتفق ان المعنى ينشد ابياتاً او موشحات او ادواراً فيها الوصال والتقرب للمحبوب مثلاً والسامع يفهم منها ما يريد وينزلها على مقصوده كما في المثل المشهور المعنى يفنى وكل عن معناه يسأل وما ذلك كله الا لطربه وانشراحه بما يقصده لاسيما مع حسن اصوات المغنين وجمال صورهم وملابسهم وتشنف الاسماع وتجلي الابصار وهو الذي جعل لكم السمع والابصار والافئدة قليلاً لعلكم تشكرون وينبغي للسامع ان يتبسط مع المعنى ويتبسم في وجهه ويظهر له الطرب باستماعه ومما ينبغي لارباب هذه الصناعة ان يكون لهم دراية بالاوقات المناسبة لتأثير النغمات على السامعين فان علماء هذا الفن قد وضعوا

جدولا لمعرفة ايقاع النغمات في اوقات مخصوصة لان كل شخص له  
 نفمة تنحصر وقد قسموا كلا من النهار والليل اثني عشر قسماً وابتدوا  
 بالقسمة من شروق الشمس الى غروبها ومن غروبها الى شروقها سواء  
 كان الليل زائداً على النهار أو النهار زائداً على الليل وتوضيح ذلك انه اذا  
 كان ساعات الليل مثلاً عشرة ساعات بالساعات المملومة كما في زمن  
 الصيف فتقسم العشرة ساعات المذكورة اثني عشر جزءاً وكذا لو كان  
 النهار اربعة عشر ساعة فتقسم اثني عشر جزءاً أيضاً وهكذا اذا زاد  
 الليل أو نقص أو زاد النهار أو نقص فيعتبر في كل مهما تقسيم ساعاته  
 المملومة الى اثني عشر جزءاً ويكون كل جزء من هذه الاجزاء ساعة  
 زمانية وكل ساعة منها ينسب لكوكب مخصوص وكل كوكب له شخص  
 مخصوص وكل شخص له نفمة مخصوصة تنسب اليه فان الحكماء قد  
 حركوا ايام الاسبوع ولياليها على الكواكب السبعة ووضعوا لها الجداول  
 الآتية على حسب تحركها وسبب استيلاء الانعام وتأثيراتها بالكواكب  
 على الأشخاص هو ان الكواكب عندهم منقسمة أربعة اقسام الاول  
 نير وله الشمس والقمر والثاني سعد وله المشتري والزهرة والثالث نحس  
 وله المريخ وزحل والرابع ممتزج وله عطارد فقط فهذه قسمة الكواكب  
 باعتبار صفاتها واما مناسبة احكام التأثير لها على الاشخاص فالتقسيم النير  
 وهو الشمس والقمر لا يصلحان الا للملوك والوزراء لانهما خاليان من  
 النحوسة والقسم الثاني السعد وهو المشتري والزهرة لا يصلحان  
 الا لارباب الخلاعة والحقون والنساء والمرد لانهما خاليان من النحوسة

أيضاً والقسم الثالث النحس وهو المريح وزحل لا يصلحان الا للشيوخ  
والعلماء وارباب السلاح لاطفا غضبهم والقسم الرابع الممتزج وهو عطار  
فقط لا يصلح الا لارباب الكتابة لانه ممتزج بالنحوسة والسعد وهم  
من أهل الخداع فيلين قلوبهم ومتى كان الكوكب في أول ساعة من  
النهار أو الليل فله القوة والسلطنة في ذلك اليوم أو الليلة وتضعف حركة  
غيره لانه هو الحاكم عليها وتوضيحه اذا كان عطار مثلاً في أول ساعة  
من الليل فنعمته الراسخ وهو للكتابة فتكون السلطنة له وتضعف حركة  
غيره وكيفية الاخذ من الجداول الآتية والعمل بها ان تنظر في أول  
بيت من الجدول فتجد فيه اجزا الساعات وتحت واحد بالرقم الهندي  
علامة على الساعة الاولى من الليل أو النهار وينظر بجانبه في البيت الذي  
تحت اسما الكواكب والنعمات فتجد اسم الكوكب والنعمة في البيت  
الذي بجانبه أيضاً وهو الثالث تحت مناسبة التأثير على الاشخاص فتجد  
اسما الاشخاص المناسبة لهم ذلك الطالع مع نعمته بالهندي وتنظر فتجد الساعة  
الثانية وفي البيت الذي يجرأ به فتجد اسم الكوكب والنعمة وفي البيت  
الذي بعده تجد اسما الاشخاص وهكذا بقية الجداول وهي اربعة عشر  
جدولاً للاسبوع لكل يوم وليلة جدولان وأولها ليلة الاحد وصورتها  
كما ترى افهم ترشدوها هي بالصفحة التالية لهذه



جدول ليلة الاحد			جدول يوم الاحد		
١٠ الاسماء والنعمات	تأثير النعمات على الاشخاص	١١ الاسماء والنعمات	١٢ الاسماء والنعمات	١٣ الاسماء والنعمات	١٤ الاسماء والنعمات
١	عطارد راست	١	للكتبة وأرباب الاقلام	١	للملوك والاكمل
٢	قمر سيكاه	٢	للو وزراء والعمال	٢	للمرد والنساء
٣	زحل جهر كاه	٣	للتجار المشتغلين بالدينا	٣	للكتبة وأرباب الاقلام
٤	مشتري عشاق	٤	للعلماء وأهل الديانة	٤	للو وزراء والعمال
٥	مرئخ حمجازى	٥	لأرباب السلاح والحداد	٥	للتجار المشتغلين بالدينا
٦	شمس رهاوى	٦	للملوك والاكمل	٦	للعلماء وأهل الديانة
٧	الزهره حسينى	٧	للمرد والنساء	٧	لأرباب السلاح والحداد
٨	عطارد نوا	٨	للكتبة وأرباب الاقلام	٨	للملوك والاكمل
٩	قمر شورك	٩	للو وزراء والعمال	٩	للمرد والنساء
١٠	زحل جهر كاه مع صبا	١٠	للتجار المشتغلين بالدينا	١٠	للكتبة وأرباب الاقلام
١١	مشتري صبا	١١	للعلماء وأهل الديانة	١١	للو وزراء والعمال
١٢	مرئخ عجم	١٢	لأرباب السلاح والحداد	١٢	للتجار المشتغلين بالدينا

جدول ليلة الاثنين			جدول يوم الاثنين		
الاسماء الكواكب والنغمات	تأثير النغمات على الاشخاص	الاسماء الكواكب والنغمات	تأثير النغمات على الاشخاص	الاسماء الكواكب والنغمات	تأثير النغمات على الاشخاص
١	مشتري عشاق	١	للعلماء وأهل الديانة	قمر سيكاه	للو وزراء والعمال
٢	مريخ حجازي	٢	لأرباب السلاح والحداد	زحل جهازكاه	للتجار المشتغلين بالدنيا
٣	شمس رهاوي	٣	للملوك والكمال	مشتري عشاق	للعلماء وأهل الديانة
٤	زهرة حسيني	٤	للمرد والنساء	مريخ حجازي	لأرباب السلاح والحداد
٥	عطارد راست	٥	للكتبة وأرباب الاقلام	شمس رهاوي	للملوك والكمال
٦	قمر سيكاه	٦	للو وزراء والعمال	زهرة حسيني	للمرد والنساء
٧	زحل جهازكاه	٧	للتجار المشتغلين بالدنيا	عطارد راست	للكتبة وأرباب الاقلام
٨	مشتري صبا	٨	للعلماء وأهل الديانة	قمر شورك	للو وزراء والكمال
٩	مريخ عجم	٩	لأرباب السلاح والحداد	زحل جهازكاه مع صبا	للتجار المشتغلين بالدنيا
١٠	شمس بياتي	١٠	للملوك والكمال	مشتري صبا	للعلماء وأهل الديانة
١١	زهرة اصفهان	١١	للمرد والنساء	مريخ عجم	لأرباب السلاح والحداد
١٢	عطارد نوا	١٢	للكتبة وأرباب الاقلام	شمس بياتي	للملوك والكمال

جدول ليلة الثلاث			جدول يوم الثلاث		
١ الاسماء والنعمات	تأثير النعمات على الاشخاص	١ الاسماء والنعمات	١ الاسماء والنعمات	تأثير النعمات على الاشخاص	١ الاسماء والنعمات
١	زهره حسيني	١	١	للمرد والنساء	لارباب السلاح والحداد
٢	عطارد راست	٢	٢	للكتبة وأرباب الاقلام	للملوك والكمال
٣	قمر سيكاه	٣	٣	للو وزراء والعمال	للمرد والنساء
٤	زحل جهاركاه	٤	٤	للتجار المشتغلين بالدين	للكتبة وأرباب الاقلام
٥	مشتري عشاق	٥	٥	للعلماء وأهل الديانة	للو وزراء والعمال
٦	مريخ حجازي	٦	٦	لارباب السلاح والحداد	للتجار المشتغلين بالدين
٧	شمس رهاوي	٧	٧	للملوك والكمال	للعلماء وأهل الديانة
٨	زهره اصفهان	٨	٨	للمرد والنساء	لارباب السلاح والحداد
٩	عطارد نوا	٩	٩	للكتبة وأرباب الاقلام	للملوك والكمال
١٠	قمر شورك	١٠	١٠	للو وزراء والعمال	للمرد والنساء
١١	زحل جهاركاه مع صبا	١١	١١	للتجار المشتغلين بالدين	للكتبة وأرباب الاقلام
١٢	مشتري صبا	١٢	١٢	للعلماء وأهل الديانة	للو وزراء والعمال

جدول ليلة الاربع			جدول يوم الاربع		
١٠ ١١ ١٢	أسماء الكواكب والنغمات	تأثير النغمات على الاشخاص	١٠ ١١ ١٢	أسماء الكواكب والنغمات	تأثير النغمات على الاشخاص
١	زحل جهاركاه	للتجار المشتغلين بالدنيا	١	عطارد راست	للكتبه وأرباب الاقلام
٢	مشتري عشاق	للعلماء وأهل الديانة	٢	قمر سيكاه	للو وزراء والعمال
٣	مريخ حجازي	لأرباب السلاح والحداد	٣	زحل جهاركاه	للتجار المشتغلين بالدنيا
٤	شمس رماوي	للملوك والكمل	٤	مشتري عشاق	للعلماء وأهل الديانة
٥	زهره حسيني	للمرد والنساء	٥	مريخ حجازي	لأرباب السلاح والحداد
٦	اعطارد راست	للكتبه وأرباب السلاح	٦	شمس رماوي	للملوك والكمل
٧	قمر سيكاه	للو وزراء والعمال	٧	زهره حسيني	للمرد والنساء
٨	زحل جهاركاه مع صبا	للتجار المشتغلين بالدنيا	٨	عطارد نوا	للكتبه وأرباب السلاح
٩	مشتري صبا	للعلماء وأهل الديانة	٩	قمر شورك	للو وزراء والعمال
١٠	مريخ عجم	لأرباب السلاح والحداد	١٠	زحل جهاركاه مع صبا	للتجار المشتغلين بالدنيا
١١	شمس بياني	للملوك والكمل	١١	مشتري صبا	للعلماء وأهل الديانة
١٢	زهره اصفهان	للمرد والنساء	١٢	مريخ عجم	لأرباب السلاح والحداد

جدول ليلة الخميس			جدول يوم الخميس		
الاسماء	تأثير النفقات	الاسماء	تأثير النفقات	الاسماء	تأثير النفقات
الاسماء	على الاشخاص	الاسماء	على الاشخاص	الاسماء	على الاشخاص
١	نمس رماوى	١	للملوك والاكمل	١	للعلماء وأهل الديانة
٢	زهره حسينى	٢	للمرد والنساء	٢	لارباب السلاح والحداع
٣	عطارد راست	٣	للكتبه وأرباب الاقلام	٣	للملوك والاكمل
٤	قمر سيكاه	٤	للو وزراء والعمال	٤	للمرد والنساء
٥	زحل جهاركاه	٥	للتجار المشتغلين بالدنيا	٥	للكتبه وأرباب الاقلام
٦	مشتري عشاق	٦	للعلماء وأهل الديانة	٦	للو وزراء والعمال
٧	مرئح حجازى	٧	لارباب السلاح والحداع	٧	للتجار المشتغلين بالدنيا
٨	نمس بيانى	٨	للملوك والاكمل	٨	للعلماء وأهل الديانة
٩	زهره اصفهانى	٩	للمرد والنساء	٩	لارباب السلاح والحداع
١٠	عطارد نوا	١٠	للكتبه وأرباب الاقلام	١٠	للملوك والاكمل
١١	قمر شورك	١١	للو وزراء والعمال	١١	للمرد والنساء
١٢	زحل جهاركاه	١٢	للتجار المشتغلين بالدنيا	١٢	للكتبه وأرباب الاقلام

جدول يوم الجمعة			جدول ليله الجمعة		
تأثير النعمات على الاشخاص	أسماء الكواكب والنعمات	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	تأثير النعمات على الاشخاص	أسماء الكواكب والنعمات	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢
للمرد والنساء	زهره حسينى	١	للو وزراء والعمال	قر سيكاه	١
للكتبه وأرباب الاقلام	عطارد راست	٢	للتجار المشتغلين بالدنيا	زحل جهاركاه	٢
للو زاء والعمال	قر سيكاه	٣	للعلماء وأهل الديانة	مشتري عشاق	٣
للتجار المشتغلين بالدنيا	زحل جهاركاه	٤	لأرباب السلاح والحداع	مريخ حجازى	٤
للعلماء وأهل الديانة	مشتري عشاق	٥	للملوك والكمال	شمس رهاوى	٥
لأرباب السلاح والحداع	مريخ حجازى	٦	للمرد والنساء	زهره حسينى	٦
للملوك والكمال	شمس رهاوى	٧	للكتبه وأرباب الاقلام	عطارد راست	٧
للمرد والنساء	زهره اصفهانى	٨	للو وزراء والعمال	قر شورك	٨
للكتبه وأرباب الاقلام	عطارد راست	٩	للتجار المشتغلين بالدنيا	زحل جهاركاه	٩
للو وزراء والعمال	قر شورك	١٠	للعلماء وأهل الديانة	مشتري صبا	١٠
للتجار المشتغلين بالدنيا	زحل جهاركاه مع صبا	١١	لأرباب السلاح والحداع	مريخ عجم	١١
للعلماء وأهل الديانة	مشتري صبا	١٢	للملوك والكمال	شمس بيانى	١٢

جدول ليلة السبت			جدول يوم السبت		
أسماء الكواكب والنجمات	تأثير النجمات على الاشخاص	١٢	أسماء الكواكب والنجمات	تأثير النجمات على الاشخاص	١٢
١	سرخى حجازى	١	لارباب السلاح والحداع	زحل جهاركاه	١
٢	شمس رهاوى	٢	للملوك والكمل	مشتى عشاق	٢
٣	زهره حسنى	٣	للمرد والنساء	سرخى حجازى	٣
٤	عطارد راست	٤	للكتبة وأرباب الاقلام	شمس رهاوى	٤
٥	قمر سىكاه	٥	للو وزراء والعمال	زهره حسنى	٥
٦	زحل جهاركاه	٦	للتجار المشتغلين بالدنيا	عطارد راست	٦
٧	مشتى عشاق	٧	للعلماء وأهل الديانة	قمر سىكاه	٧
٨	سرخى عجم	٨	لارباب السلاح والحداع	زحل جهاركاه مع صبا	٨
٩	شمس بياتى	٩	للملوك والكمل	مشتى صبا	٩
١٠	زهره اصفهانى	١٠	للمرد والنساء	سرخى عجم	١٠
١١	عطارد بوا	١١	للكتبة وأرباب الاقلام	شمس بياتى	١١
١٢	قمر سىكاه	١٢	للو وزراء والعمال	زهره اصفهانى	١٢

## تمت الجداول

اعلم ان آلات الطرب كثيرة مختلفة الانواع وهى قسمان الاول ما يختص بفن الايقاع أى الضروب كالطبل والدف والنقارات وغيرهم فهى متعلقة بقياس الزمان والثانى ما يختص بالالخان وهو نوعان ذوات أوتار وذوات نفخ فذوات الاوتار كالعود والقانون والكنجة وغيرها وذوات النفخ كالنأى والمزمار وغيرها الا ان المستعمل الان كثيراً فى بلادنا للطرب الدف والعود والقانون والكنجة والنأى فالدف من متعلقات الضروب وباقيها من متعلقات الالخان وأهل مصر يسمون بمجموع ذلك بالتخت واعظهما عندهم العود ولهم فى ضربه طرق وفنون تكاد ان تكون من المفيبات فهو سلطان الآلات وفى سماعه نفع للجسم واعتدال للمزاج لانه منعش القلوب ومزيل الكروب ومغذى الاوراح وجالب الافراح وقد نظمت فيه هذه الايات قال المؤلف { شعر }

العود ينعش للفؤاد ويطرب	وبين السر المصون ويعرب
ويروح الارواح حسن سماعه	وبه السرور على المسامع يفلب
أو ماترى العواد منعطفاً به	كالفضن ان هبا الصبا يترطب
أوتاره كالدر صيغ مديدها	أخذت تشتت للعقول وتذهب
قد كاد ينطق بالحديث مينا	معنى به نطق الفصيح المطرب

{ وقلت فيه أيضاً }

وعود سرور النفس منه مسرة	وعاد على أرواحنا منه رحاى
عليه مدار الانس فى مجلس الصفا	تلوح به دوما عليه المسرات

توالى به التفریح وانشرحت به صدور من امتازت لديه العبارات  
يزيل هموم النفس حيث تكدرت ويبدى لها الصب بالايانس نفحات  
فلو كانت الفتيان تنطق مثله لكان لها بالانس خير مسرات  
وكان ممن اشتهر بصناعته وحسن الضرب به ابراهيم الموصلى وابنه  
اسحاق و ابراهيم بن المهدي الا ان اسحاق كان ماهراً بارعاً فيه اكثر  
من غيره وكان ابراهيم بن المهدي مضاد له ومن غريب ما يحكى ان  
اسحاق فى حزنه بهذه الصناعة انه قال دعانى المأمون الى الحضور الى  
منزله فدخلت عنده فوجدت ابراهيم بن المهدي ورأيت فى مجلسه  
عشرين جارية يضربن على العيدان عشرة عن يمينه وعشرة عن يساره  
فسمعت خطأ ببعض الاوتار من جهة اليسار فلحظ المأمون منى ذلك  
فقال لى هل تسمع خطأ فقلت نعم يا امير المؤمنين ثم التفت الى ابراهيم  
وقال له هل تسمع خطأ فقال لا يا امير المؤمنين فاعاد الى السؤال فقلت  
بلى يا امير المؤمنين فقال من أى جهة فقلت من جهة اليسار فقال  
لا ابراهيم هل تسمع خطأ من جهة اليسار فصنى الى القرب وقال لا يا امير  
المؤمنين فامر اسحاق ان العشرة جوارى التى عن يمينه وقال لا ابراهيم  
هلا سمعت خطأ قال لا فقال اسحاق يا امير المؤمنين تأمر جوارى  
اليسار ان يسكتن ماعدا الثامنة فاسكتن فظهر الخطأ من الثامنة فقال المأمون  
لا ابراهيم هل سمعت خطأ قال نعم يا امير المؤمنين فقال المأمون ان  
رجلا سمع الخطأ من بين عشرين عوداً وعشرين حلقاً لجدير بان  
لاتماريه ولا تجاريه وقد اشتهر أيضاً بحسن صناعته فى زماننا هذا احمد

افندى الليسى فان له فى ضربه فنون مطربة وذلك لحفة انامله على  
اوتاره وحسن حركاته وقد اعتنوا أهل مصر بالعود زيادة عن غيره من  
الآلات حتى ان امراهم واكابرهم يتعلمونه لحظ انفسهم وقيما  
لمنزهاتهم واستجماعاً لانواع مسراتهم وهذا لا يخل بمروءتهم فقد غنى  
به كثير من الخلفاء كيزيد بن عبد الملك ومسلمة بن عبد الملك  
وابراهيم بن المهدي وقد رزق حسن الصوت وتعام هذه الصناعة وقد  
كان فى درجة الأئمة فى العلوم الشرعية وغيرها وابو عيسى بن الرشيد  
وعبد الله بن موسى الهادي وابراهيم بن عيسى بن جعفر المنصور ومحمد  
بن جعفر المقتدر والمتوكل مع ما كان عليه من عظم الخلافة فقد رزق  
من ذلك حظوة عظيمة حتى اشرق على الدنيا اشراق الشمس وكذا  
المهدي وولده المؤيد وطلحة الموفق والطابع والمقتدر رحمة الله عليهم  
اجمعين ويعادل العود فى الطرب القانون المشهور فان صوته كصوت  
آلتين يضربان معا وذلك لان العامل به فى وقت ضربه تكون يده  
مبسوطتين عليه وجميع المقامات مع قرارها مبسطة امامه فيشتغل باليد  
اليمنى على ذاك الديوان وباليسرى على قراره فيكون المسموع منه صوتين  
جواباً وقراراً معا وينشدون عليه اربعة وعشرين مقاماً وكل مقام منها  
ثلاثة اوتار متساوية فى اللفظ والرقه وكذلك الكمنجه والناي فان  
صوتها فى الدرجة العليا من الطرب والمدار فى جميع ذلك على حسن  
صناعة العامل والله اعلم

### ﴿ مبحث في النغمات ﴾

اعلم ان النغمة المفردة لا تفيد تلحيناً الا اذا تركبت مع غيرها من نغمات بعضها يعلوا ويسفل عن بعض بمناسبات معلومه فتصير حينئذ تلحيناً لان النغم للحن كالخروف للكلام وأقل ما يتركب منه التلحين ثلاث نغمات ويسمون ذلك بصناعة التأليف الذي هو أحد جزؤي هذا الفن المعبر عنه في تعريفه بقولهم هو صناعة يبحث فيها عن احوال النغم من جهة أليفه اللذيذ وعن احوال الازمنة المتخللة بين النغمات من جهة الطول والقصر فقد علم من ذلك انه لا يتم الا بجزئين الجزء الاول التأليف والثاني الايقاع المشهور بالضرب المعبر عنه بالتك والتم وسيأتى الكلام عليه في بابه ان شاء الله تعالى والمقام الحقيقي عنداهل هذه الصناعة لا يكمل الا بسبع نغمات بعضها فوق بعض بالترقي وسمماها بعضهم بالابرار وبعضهم سماها بالمقامات تجوز من باب تسمية الجزء باسم جزؤياته كالألات للمقام الكامل يسمى باسم مقره أى اخر نغمة منه وقد وضعوا لها اعلاماً بالفارسية فسموا الاول يكاه وبالراست أيضاً ومعناه الصوت المستقيم والثاني دوكاه والثالث سيكاه والرابع جهاركاه والخامس بنجكاه والسادس ششكاه والسابع هفتكاه وهى فى الاصل اسما اعداد بالفارسية مسرودة من يك ودو وسى وجهار وبنج وشش وهفت بمعنى واحد اثنين ثلاثة اربعة خمسة ستة سبعة وركبوا عليها كاه بالكاف الفارسية القريب مخرجها من الجيم بمعنى مقام فصارت يكاه بمعنى أول مقام ودوكاه بمعنى ثانى مقام وسيكاه بمعنى ثالث مقام وجهاركاه بمعنى رابع مقام

وبنجكاه بمعنى خامس مقام وششكاه بمعنى سادس مقام وهفتكاه بمعنى سابع مقام وصارت علماً على هذه النغمات وقد غيرت العرب الثلاثة الأخيرة منها وهى البنجكاه والششكاه والهفتكاه فسموا البنجكاه بالنوا والششكاه بالحسينى والهفتكاه بالاوج وهذه النغمات كل نغمة منها فوق الاخرى بالترقى تزيد عما قبلها فى ارتفاع الصوت الى انتهائه وقد جعلوا لها ثلاثة دواوين محتوية عليها بعينها والمخالفة فقط فى ارتفاع كل ديوان عن الآخر فان السبعة التى فى الديوان الثالث اعلا صوتاً من التى فى الديوان الثانى والتى فى الديوان الثانى اعلا صوتاً من التى فى الديوان الاول . فيكون الديوان الاول هو الاصل والديوانان الاخيران فرمان منه وقد جعلوا الديوان الثانى جواباً للاول والثالث جواباً للثانى وسموا أول نغمة من الديوان الاول وهى الراست بالكردان وثانى نغمة من الديوان الثانى التى هى جواب الدوكاه بالحير وباقيها سموها اجوبه لباقي الديوان الاول وتسمى هذه النغمات السبعة بالبردات بسكون الراء ويتفرع من كل منها ثلاثة فروع عربية ونيمة وتيكة فالعربة هى ان تقف على نصف البردة فيسمى عندهم نصفاً والنيمة ان تقف على نصف العربة وتسمى عندهم رباعاً والتيكة ان تقف على نصف النيمة وتسمى عندهم ثنائياً وقد تبدل البردة بالعربة المسماة عندهم بالصنف بخلاف التيكة والنيمة لضعفها فى الصوت وانما يحتاج اليهما فى بعض الالحان ان الدواوين الثلاثة وكل ديوان فيه سبع بردات وكل برداة يتحصل منها ثلاثة فروع فيكون كل ديوان محتو

على ثمانية وعشرون نفمة ويكون مجموع الدواوين الثلاثة محتوياً  
على أربعة وثمانين نفمة وقد وضعوا للعربات المسماة عندهم  
بالانصاف أسماء فسموا عربات الراست الواقد ما بين الراست  
والدوكاه بالزركلاه بالنون والزركلاه بالراء المهملة وسموا عربية الدوكاه  
وهي الواقعة ما بين الدوكاه والسيكاه بالكردى وسموا عربية السيكا  
وهي الواقعة ما بين السيكا والجهاركاه بالبوسليك والمشاق أيضاً ويسمون  
عربية الجهاركاه وهي الواقعة ما بين الجهاركاه والنوا بالحجازى والصبا  
أيضاً ويسمونه عربية النوا وهي الواقعة ما بين النوا والحسينى بالحصار  
ويسمونه عربية الحسينى وهي الواقعة ما بين الحسينى والاولج بالنيرز  
وتنقسم الى بيانى وعجم ويسمونه عربية الاولج وهي الواقعة ما بين  
الاولج والكردان بالماهور والتهفة أيضاً ويسمونه عربية الكردان  
وهي الواقعة بالكردان والمحير بالشهناز ويسمونه عربية المحير وهي الواقعة  
ما بين المحير والسيكاه بالسنبلة وقد نظمت المقامات وفروعها واسماء  
العربات ليسهل حفظها فقلت شعر

يا طالباً منى مقامات موسقى	فخذها كما قد بينوها وقسموا
فنها دواوين ثلاث تركبت	عليك بها ان شئت لكل تفهم
ففى كل ديوان مقامات سبعة	وأسمائها تأتى اليك وتعلم
فرست ودوكاه وسيكاه بعده	جهاركاه هذى أربع لك ترسم
نوا حسيني ثم عراق سميت	تهدى مقامات الدواوين منهم
ولكنهم سموا المقام الذى أتى	لثانى ديوانى بكروان قافهم

وثانى مقام منه قالوا محير  
وثالث ديوان جواب لاوسط  
وسموا المقامات الاولى كل واحد  
ففيها ثلاث من فروع تولدت  
له عربية مع نيمة ثم تيكّة  
فقد بلغت عشرين من بعد واحد  
وَضَمُّوا عليها سبعة وهي أصلها  
وفي كل ديوان تحصل مثل ذا  
فيحصل من هذا ثمانون نغمة  
وبالزنگلاه عربية الرست سميت  
وبالسليكي لسيكاه عربية  
كذاك جهاركا يسمون عربية  
وباسم حصار سميت عربية النوى  
وعربية جاءت للحسيني وسميت  
وكذا عربية اوج هفه قد  
وعربية كردان بشهاز سميت  
ومن هذه النغمات أيضاً تألفت

وباقية سموه الجواب واعلم  
وللأول الثاني جواب محتم  
ببردة وهي الأصل اذ يتقدم  
لكل مقام منه وهو المقدم  
وتضرب في السبع الاصول وتنظم  
وها هي بالتفصيل يدرى المقسم  
فتلك ثمان بعد عشرين ترقيم  
وتضربه فيها سوف يلقى مهيم  
واربعة منها الجميع يتموا  
وعربية دوگاه بكردي توسم  
فتلك ثلاث عدها ليس يبهيم  
له بحجازي وهي بالاسم أحكم  
وغير الذي قد قيل لا يتوهوا  
بنيرز قالو بها وتكلموا  
يسمونها والحكم فيها مسلم  
وسنبلة فوق المحير تلزم  
لنا نغمات جاء منها الترنم

ثم اعلم انهم لما وضعوا السبع بردات المتقدمة التي اولها الراس  
واخرها الاوج وجدوا للثلاثة الاخيرة التي هي النوا والحسيني والاوج  
قرارات يمكن الصوت النطق بها فجعلوها أصولاً بدلاً عن الثلاثة

الآخيرة المذكورة ووضعوها أول المقامات قبل الراس لأنها أخفض منه وجعلوه قرار النوا أولا وسموه باليكاه وقرار الحسيني بعده وسموه بالعشران وقرار الأوج بعده بالعشران وسموه بالعراق فلي هذا يكون الديوان مركباً من يكاه وعشيران وعراق وراس ودوكاه وسيكاه وجهاركا والديوان الثاني أوله النوا وجعلوه جواباً لليكاه والحسيني جواب العشيران والأوج جواب العراق والكردان جواب الراس والمخير جواب الدوكاه ويكون بعده جواب السيكاه وجواب الجهاركا ووضعوا للثلاثة الأول التي هي اليكاه والعشران والعراق انصافاً كما وضعوا للباقي فسموا النصف الأول الذي فوق اليكاه قبا حصار والنصف الذي فوق العشيران قبا عجم والنصف الذي فوق العراق دهاوى بزرق ويسمى جوشتا وقد ركبوا المقام الحقيقي الكامل من السبع بردات المذكورة التي أولها اليكاه وآخرها الجهاركا ويضموا لها جواب أولها فيصير المقام مفتوحاً ومختماً به فينشد يكون المقام الحقيقي مركباً من ثمانية بردات أو انصاف تنوب عنها بحيث لو انعدم واحد منها لا يخلل المقام ولا اعتبار لبعض الألحان مثل بعض الأدوار التي تكون مركبة من أقل من ثمانية بردات فلا يطلق عليها مقام حقيقي وإنما يكون المقام الكامل في مثل البشراوات وقد وضعوا جدولين لآخذ المقامات الكوامل منهما الأول موضوعه البردات فقط والثاني موضوعه البردات وفوق كل برده نصفها مع اسمها وكيفية الآخذ منهما أن تبدأ من أسفل جدول البردات صاعداً إلى الثامن منه وهو

جواب الاول وبه يتم المقام واذا اردت المقام الذى بعده وهو  
المشير ان فتبتداً منه صاعداً الى الثامن أيضاً وهو جوابه وبه يتم مقامه  
وهكذا واذا احتاج الامر الى تغير بعض البردات بانصافها فتجد  
فى الجدول الثانى كل بردة فوقها نصفها فتأخذ منه ما يلزم لك وهذه  
صورة الجدولين .



جواب حسینی	کامل		جواب حسینی	
جواب حصار	نصف		جواب نوا	
جواب نوا	کامل		جواب چهارگاه	
جواب حجاز جواب صبا	نصف		جواب سیکاه	
جواب چهارگاه	کامل		جواب الدوگاه	جواب الراست
جواب بوسلیک	نصف		محیر	جواب العراق
جواب السیکاه	کامل		کردان	جواب العشران
سنبله	نصف		اوج	جواب السیکاه
محیر	کامل		جواب حسینی	جواب السیکاه
شهنار	نصف		نوا	جواب السیکاه
کردان	کامل		چهارگاه	سیکاه
ماه‌ور نهفت	نصف		سیکاه	دوگاه
اوج	کامل		دوگاه	راست
عجم بیانی	نصف		عراق	عشران
حسینی	کامل		یکاه	
حصار	نصف			
نوا	کامل			
حجازی صبا	نصف			
چهارگاه	کامل			
بوسلیک	نصف			
سیکاه	کامل			
کردی نهاوند	نصف			
دوگاه	کامل			
زرکلاه	نصف			
راست	کامل			
رهاوی بزرک جوش	نصف			
عراق	کامل			
قبا عجم	نصف			
عشران	کامل			
قبا حصار	نصف			
یکاه	کامل			
جدول البردات والانصاف			جدول البردات	

تم الجدولين فاذا اردت ان تنصب مقاماً من الجدول فتبتدأ بالمقام الذى تريده وتعد منه ثمانية فيكون الثامن جواباً لما ابتدأت به سوى ان كان ذلك من البردات أو الانصاف مثاله لو اردت ان تنصب مقام الراس المطلق فتبتدأ منه صاعداً الى الكردان الذى هو جوابه فحينئذ يكون ذلك مقام الراس المطلق واذا اردت ان تجعله راس سوز دلارا فانك تزيد الجهاركاه نصف مقام وهو الحجازى وتنزل الاوج نصف مقام وهو المعجم فحينئذ يكون مقامه الراس السوز دلارا الا ان هذه الزيادة والنقص لا يلزمان دائماً بل ينفكان ويرجمان كما هو مشاهد ذلك فى البشر والمسمى بالسوز دلارا واذا اردت ان تنصب مقام الحجاز كار على الراس المطلق فانك تنصب الراس وتنزل الدوكاه الى زركلاه ويكون كل من السيكاه والجهاركاه والنوا على اصله وتنزل الحسينى الى الحصار والاوج والكردان على اصلهما وتضم المحير وتريده السنبلة فحينئذ يكون مقام الحجاز كار وقد ينضم اليه عند اللزوم بعض نبات وينصب على الراس المطلق مقامات كثيرة واذا اردت ان تنصب على الدوكاه مقام البياى فتنبص الدوكاه والسيكاه والجهاركاه والنوا والحسينى وتنزل الاوج نصف مقام فيصير عجباً وتنصب الكردان والمحير فحينئذ يقوم مقام البياى وقد ينضم الحجازى الى الجهاركاه عند اللزوم وقد ينفك كما هو مشاهد ذلك فى البشر والمسمى بالنظر فى مصر وأهل الاستانة يسمون هذا المقام بالعشاق واذا اردت ان تنصب مقام الحجازى على الدوكاه فتنبص الدوكاه والسيكاه والجهاركاه وتريدها

نصف مقام وهو الحجازى وتنصب النوا والحسينى والاوج والكردان  
 والمحير فحينئذ يكون ذلك مقام الحجازى على الدوكاه واذا أردت مقام  
 الصبا على الدوكاه أيضاً فانك تنصب الدوكاه والسيكاه والجهاركاه وتزيد  
 فوقها النصف المسمى بالصبا ويفسد عند ذلك النوا ثم تنصب الحسينى  
 وتنزل الاوج الى المعجم والكردان المحير على اصلهما فحينئذ يكون  
 ذلك مقام الصبا على الدوكاه ولا يخفى ان مقام الصبا على انواع وينصب  
 أيضاً على مقامات كثيرة أوصلها بعضهم الى احدى واربعون مقاماً واذا  
 اردت تنصب مقام السيكا فتبتداً بالسيكاه والجهاركاه والنوا والحصار  
 بدلا عن الحسينى والاوج والمحير وجواب السيكا واذا أردت مقام  
 الجهاركاه فتبتداً منه على جوابه وهكذا كل مقام وقد حققت ذلك  
 بمشاهدة العمل على قطع بعض الآلات ممن يوثق بصناعته عليها مثل  
 حسن افندى منصور وغيره واما ابدال المقام بمقام آخر فهو من الفنون  
 الدقيقة كما لو اردت ان تجعل الدوكاه رستا وذلك لارتفاع الطبقة ليستند  
 بذلك السامع أو لمواقعة بعض اصوات المغنين للآلات فانك تحرق  
 الراس وتجعل الدوكاه بدلا عنه فتكون هى الراس ويصير البوسليك  
 دوكاه والسيكاه حجازياً والحسينى نوا والمهور حسينا والشهناز أوجا  
 والكردان سنبله وعلى هذا فقص لارتفاع الطبقة وكذا لو اردت ان  
 تكون الراس دوكاه لانخفاض الطبقة فتجعل المعجم راساً والرأس  
 دوكاه والزركله سيكاه والكردى جهاركاه والجهاركاه نوا والنوا حسينا  
 والحصار عجماً والاوج كردانا والكردان محير وعلى هذا فقص لانخفاض

الطبقة وفي هذا القدر كفاية والله اعلم

﴿ مبحث في الضروب وما يتعلق بها ﴾

اعلم ان هذا هو الجزء الثاني من صناعة هذا الفن الذي لا يتم الا به وهو عبارة عن نقرات مخصوصة متخللة بازمته مخصوصة بين النغمات من جهة الطول والقصر ويقال لهذا الجزء صناعة الايقاع وقد ربطوا بها مثل الموشحات والادوار والبشراوات لعدم اختلالها وعدم اختلال المغنيين عندما ينشدون مع بعضهم بحيث لا يخرج احدهم عن الآخر وتنقسم باعتبار ايقاعها على الدف الى قسمين احدهما يكون على الرق بالتم والثاني بالتك وقسمها بعضهم الى سبعة عشر ضربا وهي المدور والمصمودى والمخمسن والمحجر والفاخت والسماعى باقسامه الثلاثة والنوخت بقسميه والسته عشر والاربعة والعشرون والورشان والافور والزرفات والمربع والحفيف والثقيل والشمبر والرهج وزاد بعضهم الاقصى المشهور بالافرنجى واذا اعتبرت السماعى باقسامه الثلاث والنوخت بقسميه فيكون مجموعها احدى وعشرين ضربا وقد نظمها ليسهل حفظها فقلت

عليك باسماء الضروب فقدات	مرتبة في النظم فاقت عن الدر
مدور مصمودى خمس بعده	محجر أيضاً فاقت جاء في الذكر
ثلاث السماعيات عدت وبعدها	نوختان واذا كر بعد ذاسته عشر
واربعة والعشرون قد جاء تاليه	كذا ورشان اوفر زين بالشمبر
ظرفات أيضاً والمربع بعده	خفيف ثقيل شمبر يا اخا البشر

وخذ بعده الاقصى كذا الراجح الذي به تمت الاسما فخذها بلا نكر  
وقد ذكرتها على هذا الترتيب وصورة لكل ضرب منها صورة  
بالتامات والتكات واشرت بالفواصل التي بين تلك التامات والتكات  
الى السكتات اللازمة واشرت أيضاً بانضمامها الى عدم السكتات وقد  
ذكرت لكل ضرب منها موشحاً

### صورة المدور

تک تم تک تم تم تم

ومنه هذا الموشح من الراست

راعى اليواقيت العذاب والمبسم الدر النقي

{ خانه } ورد على خد مذاب بدر حليوا المنطق

{ دور } جنب وقد ارخى النقاب على الجبين المشرق

{ خانه } واسبل السبع الذئاب من فوق غصن مورق

{ سلسلة }

سبي فؤاد الصب حين جنب وزاد ما بي في التغير الاشنب

وكم وكم لي في هواه مأرب

{ دور قفله } من دونه عوج الرقاب ترعى بسود الحديق

خانه بدر تبرقع بالسحاب يسبي جميع العشق

﴿ صورة المصمودي ﴾

تم تم تم تم تم تم

ومنه هذا الموشح من الراست أيضاً

أُحِن شوقاً الى ديار      رأيت فيها جمال سلمى  
 شربت منها لما عقار      من كف ساقى الشراب الما  
 دور هل من سيل الى مزار      يشفى فؤاداً يذوب سقما  
 ياظبي مهلاً فكم مراراً      وأنت ريان بت أظما

{ دور }

الى مر ياطرف لست تهجد      ومن تراعيه ليس يرى  
 تقوم بالسهد وهو يرقد      والقلب ذوبا يسيل دمعاً  
 لله يانور عيني جد      لفتية في هواك صرعا  
 وما لهم فيك من قرار      كم تقتل العاشقين ظلما

صورة الخمس

تم تم تم      ت تك تك تك      تك تك تم  
 ومنه هذا الموشع من الكردان

ياساقى الندمان املى واسقيني من صافى الادنان  
 واسمع ذا الالحان صوته يشجيني رنات الميدان  
 {خانه چهارگاه}

خمرة فى الكؤوس تجلى كالمروس وتحيى النفوس وتروى الظمآن  
 {خانه رمل}

اسمع يانديم وكن لى فهم فقول الحكيم يننى للاخزان  
 {خانه ركبى}

وقل يا كريم فى ليل بهيم بصوت رخيم يعرب عن ألحان

{ خانه عشاق }

ما تحملوا الخمر الا في الزهور والكاسات تدور ما بين الندمان

{ خانه رهاوى }

لا عيش لى يطيب الا بالحبيب من رشف الشيب أصبحت سكران

{ خانه حجازى }

لحن ذا الخفيف بتلحين ظريف وقل يا لطيف أرجوك الاحسان

{ قافله كردان }

ياقانى الغزلان وصلك يحينى يكفى ذا الهجران ريقك خمر الحان

رشفه يشفينى من داء الاشجان

{ صورة المحجر }

تم تم تم تك تم ت تك تك تك تك تك تك تم تم  
ومنه هذا الموشع من السيكاه

زارنى باهى الحيا يتباهى بالجمال بهجة النظر  
وجلى كاس الحميا واثنى يحكى الغزال وعلينا جار  
خانه جل مولى قد براه فاتنا صبا يراه باهر الانوار  
قلت طف بالكاس هيا وتكرم بالوصال يا اخا الاقار  
دور فاشنى يهتز عطفاً يزدرى السمرالرشاق قده المباس  
وسقى بالثغر رشفاً قرقفا عذب المذاق حيث دار الكاس  
خانه ثم وافا بورود مجتاهها من حدود طرزت بالآس  
وبها للصب حياً وهو يزهو بالدلال نزهت الابصار

## صورة الفاخت

تم تم تك تك تك تم ت تك تك تك تك تك تم  
ومنه هذا الموشح من السيكاه

على ايش يامننى قلبى ترضى بالصدود وتشت بتعذبي عذولى الحسود  
سلسله على ايش ياغزال نافر تهجرنى ونا صابر  
هجرك ماله آخر فت الكبود وناصرت من اجلك عدم فى الوجود

دور محبوبى الذى اهواه بديع الجمال  
كويس رشيق القد وريقه ذلال

سلسله مليحاً كل الاحداق سبي سائر العشاق  
قليبي له مشتاق وهو لى ججود  
ومن يحسد العشاق عمره لا يسود

{ دور } نصبت الشرك صيدى لهذا الغزال

بقيت فى الشرك وحدى شبيه الخيال

{ سلسله } جائر ما لتفت صوبى ولم ادر مكتوبى

فيا مهجتى ذوبى غزالى شرودى

مادلا غزال نافر يصيد الاسود

## ﴿ صورة السماعى الثقيل ﴾

تم تك تم تم تك

ومنه هذا الموشح من السيكاه

تالله أيا من أخذ العقل وسارا عشاقك مذسرت مع الركب اسارا

ان طال مدالبعد ولم تدنى مزارا فاستبق على الصب من النوم قرارا  
فالنوم لدى صبك من جفنى طارا

{ دور }

يا عابث بالفصن وقد ماس دلالا مالفصن لدى مثلك يحكيك مثالا  
اسبلت على الردف من الشعر جبالا فارحم دنفاً طال به الصبر مطالالا  
والقلب من الوجد لقد زاد ضرارا

{ دور }

لو زرت حمى صبك ياظبي كناسك يابغية من هام وياقتنت ناسك  
احيت فتى راقب عقله ناسك واعتاد لماثرك في خمرة كاسك  
فاجعل ضحك السن على الوصل شعارا

{ دور }

يا بدر وجبك لقد زاد غراماً اذ حلت عن العهد ولم ترع زماما  
فاختار على الظهر صلاة وسلاما والال والصحب لتنهل ركاما  
ما البلبل قد هيج للسجع هزارا

ولهذا التوشيح تلاحين متعددة غير السيكاه وكل منها ضربه سماعي ثقيل

{ صورة السماعي الدارج }

تك تك تك تم

ومنه هذا الموشح من السيكاه

هات ياايها الساقى بالاقداح واملى لى كؤسى  
واغتم انيسها حين صبحى لاح وانجلت عروسى

في ربا زهرها المبتسم يا صاح      تزهت للنفوسى  
والهزار فوقها ياندى صاح      اذ بدت شموسى  
{ خانه }      كلما يصيح بالالخان      مطربا حلالى

صحبتى بصهبات الخان      شربها حلالى  
خمره المداما وا نديم      وبنت الدوالى  
فاسقنى السلافه كى اهيم      ففيها الدوالى

{ سلسلة }      ساقيا الغزال يفوق الهلال      راخى الدلال  
الحاظ الكحال ترمى بالنبال      خدروحي ومالى

{ صورة السماعى السرنبدى }

تک تم تک تم وهكذا

ومنه هذا الموشح من السيكاه

يامن لعبت به شمول      ما الطف هذه الشمايل  
نشوان يهزه دلال      كالغصن مع النسيم مايل  
لا يمكنه الكلام لكن      قد حمل طرفه رسايل  
ما اطيب وقتنا واهنا      والعاذل غايب وغافل  
والعيش كما احب صاف      والانس بمن هويت كامل  
عشق ومسرة وسكر      العقل ببعض ذاك زایل  
والبدر يلوح فى قناع      والغصن يميل فى غلايل  
والورد على الحدود غصن      والترجس فى الجفون زایل  
مولای يحق لى بانى      عن مثلك فى الهوى اقاتل

لى فىك وقد علمت عشق      لا تفهم سره العواذل  
 فى حبك قد بذلت روحى      ان كنت لما بذلت قابل  
 لى عندك حاجة فقل لى      هل انت اذا سئلت باذل  
 فى وجهك للرضى دليل      ما تكذب هذه الدلائل  
 لا اطلب فى الهوى شفيماً      لى فىك غنى عن الوسائل

{ صورة النocht }

تك      تم      تك      تك      تم  
 يا اسمر ياسكر      يالون الذهب  
 فى خدك كيف يجمع      الماء واللهب  
 يالاعب بالخنجر      ياراخى العذب  
 غمازك يجرحنى      خبي خنجرك  
 عزتو سلطانم      الله ينصرك

سلسله

{ دور }

من يقطف يا حبي تفاح الحدود      من يحنى ياربى رمان النهود  
 يا قاسى ما ذنبى تبخل ما تجود

{ سلسله }      تهجرنى ما يمكن      انى اهجرك

عزتو سلطانم      الله ينصرك

{ دور }      الحاجب قوس موتور      والاهداب سهام

والناظر سيف مشهور      والرحم القوام

من يحمى ياقتان      عاشق مستهام

{ سلسلة } لا تجعل احشاي للخييل معتوك  
 عزتو سلطانم الله ينصرك  
 { دور } الله تن خوف اتمز ياحلو النظر  
 للمتظم مملوكك هي جانم يتر  
 خلصني من جورك مالي مصطبر  
 { سلسلة } واقلني واجلني خادم عسكرك  
 عزتو سلطانم الله ينصرك

﴿صورة النوخت الهندي﴾

تم تم تم تم تم تم تم تم  
 تك تك تم تم تم تم تم

ومنه هذا الموشح المشاق

يامنجل الاقمار بالحسن والانوار الى متى أعذار قلبي اشتعل بالنار  
 { دور }

تترك شهى حالى فى اللثم يحلالى عطفاً على حالى وارعى جوار الجار  
 { دور }

خالك هو المنبر والحدورد أحر هيا بنا نسكر كى تنتفى الاكدار

﴿صورة الستة عشر﴾

تم تك تم تك تم تم تم تك تم تك  
 تك تك تم ت تك تك تك تك تك تك تم

ومنه هذا الموشح من الجماهركاه فى طرته بخلاف الفاظه فانها من

ضرب الفاخت في آخره الصفح  
 ياليلة الوصل وكاس العقار دون استتار علمتاني كيف خلع الفزار  
 { دور }

اغتم اللذات قبل الذهب وجربا زيال الصبا والشباب  
 واشرب فقد طابت كؤوس الشراب على حدود تنبت الجلتار  
 ذات احمرار طرزها الحسن بأس العذار وبقي منه هذا التوشيح  
 ادوار وهذا من ضرب الستة عشر أيضاً هذا التوشيح من الحجازي  
 كثير النفار واصلني وارحمي ما عاد اصطبار وارعي لي الجوار  
 واملالي قداحي من العقار

{ خانه } مالي من قرار حالي حالي يا غزال ما أنا ستالي  
 سوحى فالفقار وأين المذار يا حي في عشقك جهار  
 { دور }

أما ترى وجه الندبدا وطاير الاسحار قد غردا والانس في محياه قد شيدا  
 والروض قد وشاه قطر النداء فكمل اللهم بكاس تدار على افترار  
 مباسم النوار عن القنطار

دور أجني من الوصل ثمار الهنا وواصل الكاس بما أمكنا  
 مع طيب الريقة حلو الجنى

دي مقلة افتك من ذي الفقار ذات احورار

من صورة الاجفان بالانكسار

دور ذا المرؤ قد حل عقود الجفا يختال في ثوب الرضا والوفا

فقلت والعيش به قد صفا ياليلة الانس فيها وزار

شمس النهار حيث من دون الليالى القصار

﴿صورة الاربعة والمشرين﴾

تم تم تم تم تم تم تم تم  
تک تک تم تک تم تم تم تم تم  
تم تم ت تک تک تک تک تک تم

ومنه هذا الموشح من الحجازى لابن سناء

كللى ياسحب تيجان الربا بالحلى واجعلى سوارك منمطف الجدول

ياسما فيك وفى الارض بحزم وما كلما أغربت نجما أشرقت أنجما

وهى ما تهطل الا بالطلا والدماء

قفله

فاهطلى على قطوف الكرم كى تمثلى وانقلى للدن طعم الشهد والفوفل

{ خانه }

تنقد كالكوكب الدرى للمرصد يعتقد فيها المجوسى بما يعتقد

فاتين ياساقى الراح بها واعتمد

{ قفله }

ومللى حتى ترانى عنك فى معزل قللى فالراح كالعشق ان يزد يقتل

{ خانه }

من ظلم فى دولة الحسن اذا ما حكم فالسدم يجول فى باطنه والهزم

القلم يكتب ما سطر فوق القمم

{ قفله }

من ولى فى دولت الحسن ولم يعدل يعزل الالحاظ الوشا الا كل

{ خانه }

لا ريم عن شرب صهبا، وعن عشق ريم فالنعيم عيش جديد ومدام قديم

لا اھيم لھذين فنم ونديم

{ قفله }

وانهل من اكوس صورت من صندل افضل من بكمت العسر والمندل

{ خانه }

هل يعود عيش قطعناه بوادى ذرود والجنود فى حضر فى جنكا وعود

والحسود فى معزل عنا غدا لا يسود

{ قفله }

عزلى لا تعزلونى فالهوى لذى ماخلى فى الحب مثل العاشق المبتلى

{ خانه }

اسعدت ليلتنا بالانس مذ فخرت بشرت بملتقى المحبوب واستبشرت

شمرت فقلت للظلماء منه قصرت

{ قفله }

طولى ياليلة الوصل ولا تنجلى واسبلى سترك فالمحبوب فى منزلى

{ خانه }

يانسيم بلغ سلام المستهام السقيم للكريم طه امام المرسلين العظيم

عن اليم وجدى به حدث وشوقى القديم

{ قفله }

ليس لي من ملجاء سوى الحمى الافضل الجلى واله أولى الجبان العالى

﴿ صورة الورشان ﴾

تم تك تم تك تم ت تك تك تك تك تم تك  
تم تك ت تك تك تك تك تك تم

ومنه هذا الموشح من الحجازى

قاتلى بفتح الكحل شاغلى به عن شغلى

قام مائسا كالاسل ينثنى بعطف ثمل

{ خانه } خصره نحيل ابدا يشتكى ارتجاج الكفل

لو طالع البدر بدا غاب قائلا وانجلي

{ دور } راعنى تجدد لبي زاد فى هواه لقي

ذبت من اليم الوجد والهوى شديد الوجل

{ خانه } مت من غرامى كمدأ ما عليه لو يسمع بشئ

كالصبوتى فيه مدا بل الى القضاء الاجل

{ دور } ياغزال ولدى الاجرع فى حماك ظلي يرتع

فى هواه قلبي الموجع قد رمى بهم المقل

{ خانه } لحظه يصيد الاسدا ريقه كطم العسل

ليس عشقى فيه سدا لا وحق خير الرسل

{ دور المديح } بغيتى واقصى املى نوره زها فى الازل

مدحى مزيل اللل جانا بخير الملل

{خانه} سيفه قديم غمدا في العدا وما من ملل  
على انال الرشدا وهو في غدا يشفع لى

{صورة الاوفر}

تم تم تم تك تك تم تك تم  
ومنه هذا الموشح من الصبا  
غضى عيونك يا عيون الترجس منك استحي ان اقبل مؤنسى  
نام الحبيب فذبلت وجناته وعيونك نواعس لم تنسى  
ولقد تحيراذ راك شواخصا ترمينه بلوا حظ المتفرس  
فاجابنى مهن شاخص ناقة بفصاحة من السن لم تخرس  
قبل حبيبك ما استطعت فان من عاداتنا كتمان سر المجلس  
فضمته فوق السرير معانقا ومقبلا لشيء فيه الانفس

{صورة الزرافات}

تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تك تم تم تم تك تم تم تك تم  
ومنه هذا الموشح من النوا

طلعت البدر المفدا اسرت منا القلوب  
كم علينا يتعدا صاحب الطرف الفضوب  
يامليحا اذ تبدا مهجتي كادت تذوب

كم اجدلى منه بدا لا ولا عنه . اتوب

﴿ صورة المربع ﴾

تك تك تم تك تك تم

ومنه هذا الموشح من الحسيني

طاب شربي من مداي      صرف غزرا بكرة بكري  
شربها يبرى السقاما      في رياض البان والزهر

{ خانه }

هلت لا تخشى ملاما      من يلومني فيك لا يدري  
واسقني جاماً فجاما      وانمطف ياطلعة البدر

{ دور }

قام يسعى من نعاسه      وملاكسي وحياني  
واتى نحوى بطاسه      وبطيب الوصل هناني

{ خانه }      قلت ياسيد ناسه      بالذي ولاك سلطان

قل لمن يشكو هياماً      لا تطل يا خل في هجري

﴿ صورة الخفيف ﴾

تم تم تم تك تك تم تك  
تم تك تم تك تك تم تم

ومنه هذا الموشح من النيرز

بدرى لقد سفر      في دياجي من السمود

يهتز في خفزه      تنجلي حوله البدور

{ خانه }

ناديت مذ خطر فمرضا أيها الثغور  
حكمت في البشر فاقض بحق لا تجور

دور

ان الهوى قضى شرعه ذلة الاسود  
يستحسن الرضا عندما ماست القدود

﴿ صورة الثقل ﴾

تم تك تم تك تم تك تم تك تم تك تم تم  
تك تم تك تك تك تم تم تم تك تم تك تم تك  
تم تك تك تك تم

ومنه هذا الموشح من النيرز أيضاً

خانه

من فتون عينيه لسجری والعجب هذا الغزال  
بالظبا الصقال جارم ما لنا فرار  
في رضاه حار فكري لو يكون بعد المطال  
سیدی راخی الدلال زار شرف الدسار

دور

بالذی ولاك حکما یارشا فاق الحسان  
مطلق العنان لم یکن لشان  
وختم بالمسک ختما فی خدود بهرمان

قد زها وبان فاني ورده مصان

خانه

ذر معازاب سقما ياسليمان الزمان  
صبري فيك فان آن شفا الصبيان  
وادر لي كاس خمرى مرجه من شهد حال  
ريقه الدلال صار بالهنا يدار

﴿صورة الشمبر﴾

تك تك تم تم تم تم تك تك تك تك تم تك تم تك  
ومنه هذا الموشح من البياتي

زالت الاتراح غنا بلقانا للحبيب  
وحمام الدوح غنا فأجاب العندليب  
خانه وأنيس الروض غنا والبلايل للصباح  
ملك الالباب منا في الليالي والصباح

﴿صورة الاقصى﴾

تك تم تك تم

ومنه هذا الموشح من الاوج

بابي باهي الجمال مايس القد قده فاق العوالي  
آه لو يجدي

خانه

صحت ياراخي الدلال يامني القصد

جود لي باللقا ياغصن النقا  
يامن قد رقى رتبة المجد  
دور ياأخا البدر المفدا بقومه البان  
ما لهجرانك تصدى مات في الهجران  
خانه ياهلال اذ تبدا نور الاكوان  
كاسي اشرقا يزهو رونقا  
منه يستقى أعذب الشهد

### ﴿ صورة الراج ﴾

تم تم تم تم تم تم تم  
تك تك تك تك تك تك تك  
تم تم تم تم تم تم تم

ومنه هذا الموشح من العراق

كم وكم ذا الصدود ياأملئ ضاع صبرى وقل محتلى  
خانه دع مقال العزول والتدلى واسقنى من رضا بك المسلى  
دور الامان الامان من مقلك يامليكا على الملاح ملك

{ خانه }

سهم لحظيك فى القلوب سلك وسباني فى قوامك الاسل  
دور فاتى عد الى اللقا يامليح على الملاح سما  
خانه نبل عينيك للفؤاد درا ارحم الصب يا منايا على

### ﴿ خاتمه ﴾

اعلم على ان الغرض من هذا الفن والعمل به انما هو احداث طرب

فى النفس اسماع ما يوافق هواها لان لكل مزاج نعمة ثلاثه فقد قيل  
ان منها ما هو حر يابس كالاجوج والنوا ومنها ما هو حر رطب كالخسنى  
والدوكاه ومنها ما هو بارد رطب كالراست والسيكاه فيختار منها ما يوافق  
الطبع ولذا كانوا الحكماء يعالجون المرضى بالالخان على حسب ما يوافق  
طبايعهم والمدار فى ذلك على طلب السامعين بما يميل طبعهم له سواء  
كان ذلك من تلحين القصايد او الموشحات او الموالى والادوار فاننا نجد  
لكل أمة مذهباً فى السماع يطربون ويتروحن به ولذا كان بعض الالخان  
أطيب سماعاً عند بعض الناس دون بعض حتى لو ان الانسان خلى بنفسه  
ترنم به من غير قصد فينبغى لاهل هذه الصناعات من المغنيين ان ينظروا  
الى حال السامعين ويفنون لهم بما تألفه نفوسهم ويطربون منه وأهل  
مصر فى هذا العصر لهم شغف بسماع الادوار فانهم يطربون بها بمجرد  
سماعهم له لسهولة الفاظهم وفهم معانيها بدون تأمل ولخلاعة المعنى بها  
والعادة فيها ان كل شخص من المغنيين عند اجتماعهم فى مجلس الفناء  
يفنى دوراً بمفرده وباقي المغنيين ينشدون له الدور الاول المسما بالمذهب  
فلذا قد ختمت رسالتى بذكر بعض ادوارى التى نظمها ولحنتها مع بعض  
ادوار شعرا هذا العصر التى لحن البعض منها الشيخ محمد المسلوب  
وجمعت كل وصلة على حديثها وأردقتها ببعض من الموالى فقلت

وصلت الراست

قد قلت ولحنت منها هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب منيتى نور الشموس أخجلت بدر التمام

ذكرها يحى النفوس من تباريح الغرام  
 { دور } خدها الوردى اسيل والقوام يسبي الفصون  
 لحظها الفتان كحل ياسلام من دى العيون  
 { دور } ثرها الدرى النظيم فيه راحاتى وراح  
 رشفها يبرى السقيم ريقها الخمر المباح  
 دور ارحمى مضى الفؤاد واسمعى لى بالوصال  
 طال هجرى والبعد ما العمل فى دى الغزال  
 وقد قلت ملحنا أيضاً من الراست بضرب المصمودى  
 مذهب اهوى غزال تركى يسبي الحسان  
 لحظه سبب قتلى يا الله الامان  
 { دور }

ليه يامنى قصدى تبدى الصدود احفظ دوام ودى وسمح وجود  
 { دور }

كل الملاح جندك ياذا الغزال اختاروا فى وصفك مالك مثال  
 { دور } خد الحبيب وردى نادى اسيل  
 قصدى يحى عندى سيدى الجميل  
 وقال الشيخ احمد و به تغمد الله برحمته من الراست ضربها مصمودى  
 مذهب

الورد فى وجنات بهى الجمال وعبرى الخال سبا مهجتى  
 اهيف شغل بالى بته الدلال ما حيلتى فى الحب يامنى

وقلت عليه هذه الادوار

{ دور }

يامن اخذ روحى واضنى الفؤاد      وحرّم الاجفان لذيد الرقاد  
اعطف على حبك بحفظ الوداد      واترك صدودك والجفا يامنيق

{ دور }

يامن سبأ عقلى بورد الحدود      اسمح بوصلك لى وضم النهود  
اسمح ولا تسمع كلام الحسود      حبك ضناني والغرام ما حيلتى

{ دور }

من نور جينك يارشا لاح الهلال      والحسن كله من جمالك ياغزال  
والفصن اضحى من قوامك فى اعتدال      والدر ثرك والامافيه راحتى  
وقلت أيضاً من الراست ضربها مصودى

مذهب      ياحمام الروض غنى      واطرب الزمان  
زارنى حلو التثنى      فآن الغزلان

{ دور }

خد محبوبى مورد والقوام مياس      فى رياض الحسن مفرد وهو سيد الناس  
وقال أحد النجباء مصطفى بك توفيق من الراست هذا الدور صربه

{ دور }

سماعى خفيف

صوت الحمام على العود      فى الروض مع الندمان  
اظهر هوى الموسود      واستميل الاغصان

وقد اشتهرت عليه ادوار كنت نظمها ولحنتها من الحجازى وسياتى

ذكرها ان شاء الله تعالى في وصلت الحجازي

{ منها } كاس الغرام قاسي كيف العمل ياناس

اشكى لمن وجدى لما شربت الكاس

{ منها } مفرم ودمي جاري كيف العمل والحال

ارحم واطفي نارى الا الفؤاد في حال

وقال اوجد النجباء السيد مصطفى النمرسي هذه الادوار من الراس

ضربها مصمودى مذهب

منيتى ابدا التثني عندما ابدا الدلال

حسنه فاضح ولكن خصره فيه انتحال

{ دور } خبروا المحبوب غنى اتنى مفرم - مقيم

والفؤاد قد ذاب منى والاله بالحال عليم

وقلت من وزنه دور

ناعس الاجفان سباني وانثى غنى وراح

ثقره كاس التهانى ريقه المعسول راح

دور رب ساجى اللحظ يسمع للمعنى بالوصال

يشتنى القلب المجرح بالتجافى والدلال

{ دور } يانديى در كؤوسك من لما شهد الرضاب

وانثى لما ابوسك اشتنى من دى العذاب

ان تزرنى يا مرادى ينمش الارواح لقاءك

فانمطف واحفظ ودادى يا جميل روحى فداك

## وصلت السيكاه

قال منها الشاعر الاديب الفاضل الارب الشيخ على اليسى  
تهنئة لافراح الخديوى الافخم بتأهيل سعادة دولتو ابراهيم باشا نجل  
سعادة احمد باشا وبتأهيل سعادة مصطفى صديق باشا نجل سعادة اسماعيل  
صديق باشا سنة ١٢٩١ مذهب

بلبل الاقبال غنى عند افراح البدور

وبشير الانس هنى وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

ومنهادور ياسمير الانس شاهد بهجة العصر الفريد

مصر فازت بالمحامد وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

ومنهادور قم لصفوا الانس واغنى ان يوم العيد عاد

وسماء العصر يبسم وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

اصبح الاسعاد خادم فى حى ظل العزیز

والسرور بالمر قادم وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

عدله عم البرايا واهتدينا للرشاد

بحره فيض العطايا وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

كوكب التوفيق بادی فی سما وجه السرور  
وخديد الغز نادى وصفا وقت التهاني  
للخديوى بالمراد

مدن الاقطار وجدد بالبهاء تنظيمها  
للورى فضله تمدد وصفا وقت التهاني  
للخديوى بالمراد

وقلت ملحنا من السيكاه أدوار التهئة للافراح المذكورة  
منها مذهب يامصر افراحك هنا دامت بانوار العزيز  
وصفت باوقات المنا ومثالهافي الكون عزيز  
{ دور } يامصريهى بالدلال لما زهى فيك الفرح  
نلت المحاسن والجمال بمزينا كنز المنح  
{ ومهادور } هيا بنا يا صاح قوم نسى لافراح البدور  
نطرب ونسمع ما نروم منها لتشرح الصدور  
وقلت مهتاً سعادة دولتلو محمد باشا توفيق بعيد الاضحى بادوار  
من السيكاه ضربها مصمودى { منها }

مذهب العيد اضحى بالسرور من انس توفيق الانام  
واضاء فى بهجا ونور بدوام سروره كل عام  
ومها دور قد عاد بالانس الجلى يحكى التهاني والهنا  
وبدا بحسنه ينجلي يبدى المحامد والثناء  
ومنها دور يامن على كل الكمال مالهيد الا يوم لقاءك

قدماس في حلل الجمال يزهو بنور من ضياك  
ومنها دور لازال بالانس العميم عيد التهاني لك يزور  
يبدو بانسك في نعيم مافاح ريحان الزهور  
وقلت هذه الادوار من السيكاه ضربها مصمودى

مذهب

يا جميل ياسمر يافريد يازهر ثرك المنظوم احلى من السكر

دور

الحبيب جاني زار وحياني لو جبين ابيض زود اشجاني

دور

خدك الوردى دا سبب وجدى م العيون السود آه يا وعدى

دور

لحظك الجارح في الفؤاد واضح ليه تخاصمني يا غزال صالح  
وقلت أيضاً ملحننا هذه الادوار من السيكاه ضربها مصمودى

مذهب

بلابل صفا الافراح تغنى وتشجيني

وخلى بكاس الراح بيملى ويسقيني

حبيبي فداك الروح وعقل مع مالى

دور

فؤاد صبح مجروح تعالى وشوف حالى

بروض التهاني ماس حبيبي واشجاني

دور

بايده مالالى الكاس وجاني وسلاني

وزاد عليه وحيد المعصر السيد على ابو النصر فقال

{دور}	قوامك سبا الاغصان	ولحظك ملك روى
	احبك ود اللىكان	وبعدك سبب نوحى
{دور}	حبى هجرنى ليه	وهو سيدى وناعبده
	اخذ عقلى سواد عينيه	وقلبى فى الهوى عنده
وقلت أيضاً ملحنا من السيكاه هذه الادوار وضربها مصمودى		
مذهب	ياحلو ياسكندرانى	لحظك الجارح رمانى
	والحواجب قوس جفونك	والشفاف وردجاني
دور	ياحلو نارك فى قلبى	خاصمتى ماكان ذنبى
	ارحم المفرم بحبك	دمعه عالحد ينبى
دور	حبى خفيف الذات	وعشقه ضنى حالى
	خدوده حوت وجنات	وثره لماء حالى
دور	جود للمولع ببوسه	يطفى بها حر ناره
	من كنزتيهك وبعدك	جعلت ليله نهاره
وقلت ملحنا من السيكاه هذه الادوار ضربها سماعى خفيف		
دور	زارنى نور العيون	بعدتيه والذلال
	وانثنى يحكى الفصون	بالحاسن والجمال
دور	منيتى حسنه فريد	لوجبين نورالهلال
	يوم اشوفو عندعيد	يشنى قلبى بالوصال
دور	لحظ محبوبى كحل	من قوامو ياسلام
	والخديدوردى اميل	والاما شهد المدام

دور من عيونك والقُدود فأتى خذلى الامان  
 ارحم العاشق وجود من لما ثقره الجمان  
 دور يا جميل روحى فداك ارحم المضنى النجيل  
 قلبى لم يعشق سواك دمع عيني لك دليل  
 دور منيتى اهيف رشيق ماشفت مثله فى الملاح  
 خصره الناحل رقيق وجهه نور الصباح

وقد لحن فى هذا العصر هذا الدور من السيكاه

مذهب

اه يانا وش للعوازل عندنا قم مضيع الغزال وواصلنى انا  
 وعليه ادوار كثيرة

وقد قلت مطرزا من وزنه هذه الايات واشتهرت بالقنا عليه .

عطف الجميل بفصن قد عاطر وسى الفؤاد بحسن خد ناضر  
 بدرضياء الشمس نور جينه والشعر ليل فوق ضوء زاهر  
 درر الثنايا قد تحلى عقدها نظما فريداً من حمان جواهر  
 هام الفؤاد فى حسن من انا عبده والناس فيه صواهر  
 وقال الشاعر الفاضل الشيخ احمد الزرقانى من السيكاه هذه

الادوار ضربها مصمودى مذهب

جلالك يا فريد عصرك يحاكي البدر فى تمه  
 وخوك الظبي حين شافك عشق زالك وفات امه

دور تمامنى بهجرانك وحي فيك ما تعيب  
 انا اللي فت احبابى على شانك يا جديع طيب  
 دور جينك حير افكارى وخدك آه يانارى  
 متى تسمح باحسانك وخلص م الغرام نارى  
 وقال بعض النجباء هذا المذهب من السيكاه ضربه مصمودى  
 مذهب باحيبي لحظك يجرح والجفا منك حرام  
 لا تمذبنى بملك يا ايض ويا حلوا القوام

وقال احد النجباء محمود افندى حسين

جاد من بعد القسيه واشتقى قلب الحزين  
 والثنايا الاولويه جدت ذاك الانين  
 وقال بعض النجباء هذا المذهب من اليباتى ضربه مصمودى  
 رايح فين وحي منين يالى كوتى بسحر العين  
 انا قلبي ما يساع اتين لا الصد ولا التجافى

وقال احد النجباء محمود افندى حسين

{ دور } ما العمل ياناس قولولى انا فى قلبي لهيب  
 والغرام اضنا فؤادى فاوصفوا بيت الطيب  
 { دور } مذ طلبت الوصل منه بعد قتلى بالسهم  
 تاه دلالا قال لالا مساكين اهل الغرام

وصلت الجهر كاه

وقلت مهتاجناب الحديوى الاعظم حين قدومه من الاستانه عليه سنة

١٢٨٩ بادوار من تلحين الجهاركاه ضربها مصمودى

مذهب حل الصفا والعزدام واستبشرت كل الانام  
والانس قال مؤرخاً فيكم اتى بدر التمام

١٥٠ ٤١١ ٢١٦ ٥١٢

١٢٨٩

ومنها مصر تهنت بالهنا وضياء ايام المنا

وزهدت بزينة انسها وقد انجلت لعزيرنا

ومنها يام صر قد نلتى المرام بضياء من زاح الظلام

منشى التمدن بالها لولاه ما كان انتظام

ومها بدر البرايا قد بدا من نوره الكون اهتدى

والايك فوق غصونه سجعاً الحمام وغردا

ومنها حكم الانام بعدله وامدهم من فضله

والله لم يسمح لنا هذا الزمان بمثله

وقلت ملحننا من الجهاركاه هذه الادوار تهتة لمولد عباس بك حلمى

نجل سعادة محمد باشا توفيق لازال السعد لهما رفيق سنة ١٣٩١

طلع البدر المنير نور الاكوان وبان

رب بالهاذى البشير تحفظه طول الزمان

{ دور } كوكب التوفيق لاح بدرانس فى ثناه

والهذار غنا وصباح هذا بدالويوم مناه

{ دور } اشرقت شمس السرور بضياء عباس الهنا

وتنورت كل البدور	وبدت بشاير انسنا
{ دور }	يا هلال قد ظهر منزله سعد السعود
	نوره فاق القمر حال عن عين الحسود
{ دور }	انت مصباح البدور يا ضيا عين الوجود
	قد بدا فينا السرور يا زمان الانس عود
{ دور }	جل رب قد نشاك وصورك في ذا الجمال
	انت في توفيق علاك محفوظ يا هذا الكمال
{ دور }	ياسروري بالفرح فذ بعباس ودوم
	هل انسى فاتضح وصفا الزمان بمااروم
{ دور }	ياليلالى انسنا جددي حظ الفؤاد
	وانعشنا بالنا لبلوغ توفيق المراد

وقلت أيضاً ملحنا من الجهاركاه هذه الادوار ضربها مصمودى

دور	على روحى انا الجانى	وقلبى للهوى الجانى
	وخلى بالجفا مغرم	ولو يرحم كما الجانى
دور	غرام خلى ضنى حالى	وحالى فى هواه حالى
	سبانى بالحديد والخال	وريقه فيه را جالى
دور	متيم والعزول ماله	وروحى للجميل ماله
	حيبي من زمان غايب	عزولى بالجفا ماله
{ دور }	غرامى وعدكان جارى	ودمعى على الحديد جارى
	جريح القلب آيانااس	متيم والعزول جارى

وقلت ملحنا من الجهاركاه هذا المذهب ضربه مصمودى  
 مذهب ياغرامى ياشجونى والعيون السود قتنونى  
 وقال الشيخ احمد وهبى اسكنه الله فسيح جنته هذه الادوار من  
 الجهاركاه ضربها سماعى خفيف

مذهب فى مجلس التفريح مليت المدام لى احبه  
 ققلت له حبك ضناه الغرام اسمح بقربه  
 {دور} ياناعس الاجفان اطلت الدلال والوصل ماله  
 ان جدت للمشتاق بطيب الوصال يفديك بماله  
 {دور} يامنيتى خدك يزين الورود والاحظ فاتن  
 وريقك الحالى لذيد الورود كالشهد لكن  
 وقلت من وزنه

{دور} جسمى انتحل لما رحل حلوا القوام والنصن قده  
 امتى يجينى منيتى واشرب مدام من صحن خده  
 سقمى ظهر لما هجر باهى الجمال يارب يسمع  
 الشعر جعدى والحديد وردى والمسك حالى والاحظ يجرح  
 وقال الفاضل الاديب الشيخ احمد الزرقانى هذه الايات من  
 الجهاركاه ضربها مصمودى

شوف حالى ياهاتك حالى يامدلع ياشاغل بالى  
 {دور} ياقاسى ياهصعب قلبك عقبالى مثلك عقبالى  
 دور يانارى من ورد خدودك ياذلى من كتر صدودك

ارحمنى من بعدك غنى      ذا العازل بعدك مارثالى  
وقال النجيب محمود افندى صبرى هذه الادوار من الجهار كاه ضربها مصمودى  
مذهب      خلى صدودك وهجرك      واطنى لهيى ووجدى  
ساعة وصالك وقربك      احلى من الشهد عندى  
دور      لاجلك هجرنى منامى      وفيك جفيت كل صاحب  
ولا جل قربك ووصلك      صاحبت غير الجباب  
دور      قصدى تشوف المحبه      ساعة وتدرى اتعابى  
الله يسلم فؤادك      ويحفظه من عذابى  
دور      كم ذا الجفا يا حبيبي      وكم تخيب رسولى  
المازلىن فى غرامى      شافو عذابى رثولى

وقلت من الحسينى هذه الادوار

مذهب      منيتى باهى المحيا      مبسمه الدر حلالى  
آه من رشف الحميا      لويجود يشفق بحالى  
دور      الهوى اصله عيونى      او قمعونى فى المحبه  
من يلومنى فى جنونى      لم يذق فى الحب حبه  
دور      يامنا روح المتيم      الهوى والحب قاسى  
ان قلبي فيك مغرم      لا تشمت فىا ناسى  
دور      يارشا يالى قوامك      افتن المشاق بميله  
لحظك المكحول حسامك      الامان من بل ميله  
دور      ياخلى البال دغنى      لا تلم فى الحب تندم

حب من اهواه فتى والاله باخال يعلم

وصلت العراق

وقال الاديب الشيخ على اليسى هذه الادوار من العراق ولها  
تلحين آخر من اليباتي وكلاهما مصمودى

مذهب أنا السبب فى اللى جرى ما حد غيرى اللى انظم

طاوعت أسباب الهوى حتى غدا خصمى حكم

دور ياقلب أضناك الهوى لم تستمع نصيح النصوح

ياقلب قد عز الدوى علم عيونك ان تنوح

دور لام العزول وما درى هيات ان يدري العزول

لو كان يعلم ما جرى كف الملام ولا يقول

وقد قلت عليها أدواراً منها

محلاه لما علما حلو المرافف علما

طلبت بالعربى الوصال بادر الى وساما

وقد شطر مذهب هذه الادوار الفاضل النجيب الشاعر الاديب

الشيخ ابراهيم محرم

مذهب أنا السبب فى اللى جرى وكان مقدر وانختم

ظلمت أنا نفسى بها ما حد غيرى انظم

دور طاوعت اسباب الهوى وعاد على بالندم

وغرنى جهلى بها حتى غدا خصمى حكم

وقلت ملحننا من العراق هذه الادوار تهتة لدوتلو محمد باشا توفيق

حين قدم من الاسكندرية سنة ١٢٩١

مذهب	بهجة العصر المقدا	في رياض الحسن شرف
	بالصفا لما تبدا	قد حلّى الثغر المشرف
دور	بلبل الاغصان غنا	مذ بدا انس المعالي
	من صباه نادى وغنا	يا اخا بدر الكمال
دور	حين عودته اسكندرية	ثغرها الباهى تخلى
	عادت الايام هنية	والالاة فيها تجلى
دور	كم لك الافضال عم	يا فريد العصر فينا
	يا عزيز العصر دم	وتديم فضلك علينا
دور	بالعزيز لازال فضلك	بالدوام ترقى وتهنى
	والبرايا تحت ظلك	يامنى قصد المعنى

وقلت عليه غزلا

منيتى لحظه مهناً	والحواجب نبل محكم
والخديد نادى مورد	واللما للقلب مرهم
دور	الغرام ياناس ضناني
والحيب من يوم جفاني	ماحتيالى فى غرامى
دور	يا بديع الحسن جودلى
ما كتنى هجرى وذلى	يارشا يكفى دلالك
دور	قام يخطر من احبه
وانثنى عطفاً لصبه	فى ملابس سندسيه
	واجتلى كاس الحميا

وقال الفاضل الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار من دوكت

العراق ضربها مصمودى

درو	من قبل ما نظر بعينى	عشقت وصفك بسمى
	من بعد ما شفت حسنك	غرقت فى بحر دممى
دور	هات لى دوا يا طيب	يصلح لحال المولع
	قلى الطيب ما هوش بايدى	انت حبيبك مدلع
دور	كلك طرب يا حبيبى	وانت عن البدر مفرد
	بس الجفا صعب لكن	ما كامل الا محمد

وصلت الشورك

قلت منها ملحنا هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب	يا بوا العيون النعاسا	يلي جفونك دبلانا
	سيف لحظك الماضى	جرحت قلبي آه يانا
دور	يامن عيونك غزلانى	قوس الحواجب رمانى
	اسمع بوصلك وارحمى	يالى جمالك شجاني
دور	زمزم كساتى واسقيني	وميل على واعطينى
	شرب المدام من ايدك	تبرى سقامى وتحينى
دور	يا عاذلى لا تنصحنى	قل الملامه واتركنى
	خلى المولع فى ناره	لو تدرى حالى تعذرني
وقلت ما حنا من الشورك هذه الادوار ضربها مصمودى		
اهيف جرحنى بالعيون ورماني يا الله السلامه من عيون غزلان		

اصل اشتباكي م العيون والحاجب      اما القوام يسبي غصون البان  
دور

اسمح وجدلي يا جميل بوصالك      بحيات جمالك والحديد وخالك  
وانظر لحالي يارشا وارحمي      واترك عذولي في الهوى اوسالك  
دور

حلو التثني بالقوام محبوبي      والشهد ريقه واللمى مشروبي  
والاحظ تركي والجبين يشجيني      والحد نادى والوصال مطلوبي  
دور

توعد وتخلف يا جميل ما ذنبي      نار المحبه اشعلت في قلبي  
يكفي دلائك والجفا وصدودك      مغرم صبابه والاله يعلم بي  
دور

عيون حبيبي في الحشا جراحه      من قبل حبه والفؤاد في راحه  
لما عشقته قد ضناني جسمه      ونار غرامي للهوا وضاحه  
وقلت منها ملحنا هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب      منيتي محلى كوؤسك      حين تدرلى الراح ابوسك  
يارشاخلى عبوسك      قدك المياس سباني

دور      منيتي حلو القوام      بل لحظه كالسهم

شهد ريقه بالمدام      الجميل منه سقاني

دور      منيتي محلى رضابه      رمت وصله مارضابه

من لماه يحلى شرابه      نزهة الارواح شجاني

وقلت ملحننا من العشاق هذه الادوار ضربها مضمودي

مذهب	حيبي اهيف وحليوه	وذاته بيضه وتشجيني
	محلاه لما يتمخطر	بحسن سيره يسيني
{ دور }	مفرد حليوه محبوبي	ماحد مثله في جماله
	كل المحاسن من ذاته	ما شفت في الدنيا مثاله
{ دور }	داوي فؤادي يا حيبي	واسمح ببوسه تحيني
	مفرم صبابه في جمالك	والحدوردي يشجيني
{ دور }	يامن ملكني بقوامه	واللحظ في قلبي محكم
	مبب نحولي من خصرك	اسمح بوصولك لي وارحم
{ دور }	وأصل محبك يامفرد	وارحم متيم في حبك
	قلبي تولع بجمالك	ياحلو ما تراقب ربك

وقلت أيضاً من العشاق هذه الاداور

مذهب	يابدر ياباهي الجمال	يلي عيونك دبلي
	بدعك وهجرك والدلال	هما السبب لتذلي
دور	ياحلو يازاهي الجبين	يلي سبيت كل الملاح
	والورد فوق خدك متين	والشعر راحاتي وراح
دور	ياهل ترى خلي يعود	بعد التجافي بالوصل
	وليالي افراحي تعود	فانظر جمال هذا الغزال
{ دور }	افديك بروحي والعيون	يامنيتي ياذا الجميل
	ارحم شجي زاد بوالشجون	ما بين يديك واقف ذليل

وقال النجيب السيد حسنين افندى الرشيدى هذا المذهب من المشاق

مذهب                      انا لا اسلى حبيبي                      لا ولا اطلب وصاله  
ونصيبي لم يفتى                      دعه يفعل ما بداله

وقال محمود افندى الجندى زاد على هذا المذهب هذين الدورين

يا جميل ارحم متيم                      فى غرامك بات نحيل  
اتى مشغول بحبك                      والاله يرحم ذليل  
دور                      قلبي مولع باهيف                      له عيون تسبى الغزال  
يا جميل لو كنت تنصف                      جد لحلك بالوصال

وقال الفاضل الشيخ على الليثى هذه الادوار من الحجازى

ضربها مصودى                      مذهب

آه من قلبي المعنى                      من تباريح الغرام  
منى انا والله سقامى                      أصلها هذا المرام

وزاد عليه الفاضل الاديب السيد على ابو النصر فقال

مدح                      زارنى المحبوب ليلا                      وملالى الكاس راح  
وسبى الاغصان ميلا                      وهو سلطان الملاح  
دور                      قام يسمى بالحيا                      وهوفى تيه الدلال  
ذبت وجدأ حين حيا                      واتى غنى ومال  
دور                      قم بنا يا نور عيني                      نجعل الشك اليقين  
واوفى لي بالوصل منك                      والعواذل شاهدين

وقال الفاضل الوحيد الشيخ على الليثي من الحجازي أيضاً هذه

الادوار ضربها مصمودي

مذهب	ثغر المسرات ابتسم	قم يانديمي للسرور
	هذا ثنا حلو الشيم	فاق الالهة والبدور
{ دور }	الزهر يبدى بهجة	والزهر في سعد السعود
	كل يحاول عطفة	من عين انسان الوجود
{ دور }	قاني القوام غني اثني	وعاذلي نال المرام
	فيا فؤادي للضنى	اصبر ولك حسن الختام
{ دور }	آه من مالك فؤادي	لو سمح لي بالوصال
	وانقضت ايام بعادي	وانعطف حلو الدلال

وقد قلت هذه الادوار من الحجازي تهئة لقدوم جناب مولانا

العزيز من الاستانة العلية سنة ١٢٩٠ ضربها مصمودي

مذهب	انس العزيز بدا فينا	يوم المنا لما اقبل
	الدنيا في بهجة وزينة	حتى الدعا منا يقبل
دور	بشرى بدا فينا الاسعاد	لله ما احلى البشرى
	تحكى التهانى والاعباد	لعزيرنا العالى قدرا
دور	مصر السعيدة في اقبال	والثغر يسم عن جوهر
	اضحت بعزه في اجلال	والنيل فيها كالكوثر
دور	لولاه مازهت الانوار	منشى التمدن والتنظيم

عمت عدالته الاقطار وامدها فيض التكريم  
 دور لازال في حفظ الرحمان بعلى الكمال مدا الدهر  
 ما صاح قمرى الاغصان فى يانع الروض الزهرى  
 دور يارب فاحفظ انجمله بمحمد كنز الاسرار  
 وكذا الحسين بكمله ثم الحسن نور الابصار  
 دور بمقام خليك ابراهيم اجعل ثنائى فيه محمود  
 وأدم له منح التعظيم ملاح كوكبه المسعود  
 وقلت ملحنًا أيضًا من الحجازى أدوار فى وصف سرايه سعادة  
 دولتو محمد باشا توفيق أدام الله سعده هو وانجمله الكرام امين وهى  
 السرايه المشهورة بنمرة ثلاثة بسكندريه

{دور} فى مجلس الانس الهنى طاب السرور وقد صفا  
 والفصن فى الروض اثنى طرباً لتوفيق الصفا  
 {دور} انش فؤادك بالطرب ومحاسن الصوت الرخيم  
 والعود بانغامه عجب والقلب من حسنه يهيم  
 {دور} نمره ثلاثة فى ضيا من نور توفيق الكمال  
 والروض اضحا زاهياً تحلو مناهله الزلال  
 {دور} يامن سما كل الورى بالحلم والكرم المزيدي  
 فثال عدلك لم ارى يا صاحب الراى السديدي

ويقال من وزنه هذه الادوار من الغزل للترنم  
 دور اسمح وجود يامنيتى يامفرد الحسن البديع

ان ردت تطلب مهجتي      انى انا العبد المطيع  
 دور      خلى وفا لما صفا      وقتى وكاس الانس دار  
 وروت احاديث الشفا      من ريقه الخمر العقار  
 وقد زاد عليه الفاضل الاوحد السيد على ابو النصر  
 دور      أصل الهوى سحر العيون      والورد فى روض الحدود  
 كيف احتيالى فى العيون      والوجد لى فاق الحدود  
 دور      حسنك سباني والجمال      اسمح بوصلك يا جميل  
 واحنا رضينا بالدلال      للهجر هل عندك دليل  
 وقلت عليه هذه الادوار ملحنًا من الحجازى فى وصف سرايه سعادة  
 دولتو محمد باشا توفيق اُدام الله سعده وهى التى بالقبه البهية  
 بمحروسة مصر السنية من الحجازى ضربها سماعى خفيف  
 مذهب      روض المحاسن والصفاء      فى بهجة القبا صفا  
 توفيقها كنز الوفا      بالانس فيها شرفا  
 دور      ياروضة الحسن الاجلى      انس التهاني فيك عجب  
 فيك السرايه تنجلي      من حسن آلات الطرب  
 { دور }      ياناس حبيبي لو لحظ تركى      ونور جينه للبدر يحكى  
 اهيف مهفوف والغصن قده      والحد جنه والحال مسكى  
 دور      من نار غرامك ياما جبالى      انظر بعينك وارأف بحالى  
 داوى فؤادى من شهد ريقك      ياحلو يلى ريقك حلالى  
 دور      حبي من الله ماهوش بايدى      واحيات جمالك ترحم ياسيدى

واصل محبك وارأف بحاله وصلك منايا ويوم عیدی  
وقلت أيضاً ملحناً من الحجازی هذه الادوار ضربها مصمودی

مذهب

ياحلو يا حبيبي مالك نظير في الناس

اسمح وقم حينی يا حلو واملا الكاس

دور

ياناس حبيبي حايوه اهيف جميل قتان

محلّ الجبين والحاجب اما الميون غزلان

دور لما جفاني حبيبي حرم جفوني النوم

امتي اشوفه عندي واحظي بوصله يوم

دور ثمر الحليوه مدامي يحلالي منه الراح

اداوي منه سقامي والعقل مني راح

وقلت أيضاً ملحناً من الحجازی هذه الادوار ضربها مصمودی

مذهب خلي جميل الذات اهيف سبي الغزلان

والورد على الوجنات خلي الشجي ولهان

دور كاس الفرام قاسي كيف العمل ياناس

اشكي لمن وجدی لما شربت الكاس

دور مغرم ودمعي جاری كيف العمل والحال

ارحم وطني ناري الا الفؤاد في حال

دور جسم المقيم ذاب داوي الفؤاد واشفيه

والعقل منه غاب      لو ترجمه ايش فيه  
 دور      مغرم صبابه فيك      والعقل منى راح  
 داوى الفؤاد من فيك      يحلالى منه الراح  
 وقد ذكرنا سابقاً ان بعض هذه الادوار قد اشتهرت على مذهب  
 صوت الحمام على العمود وقال الشيخ احمد وهبي متعه الله بفسيح جنته  
 هذه الادوار من الحجازى ضربها مصمودى

مذهب      يابو العيون الكحائل      وياظريف الشماليل  
 اما لوصلك دلايل      هجرك حرمنى منامى  
 دور      روح ياعذولى ودغنى      ولا تطول ملامى  
 الاهيف اللى احبه      بايداه ملالى مداى  
 دور      حبي رمانى بلحظه      هييج بلابل غرامى  
 لوكان شفانى بلفظه      مابت اشكوسقامى  
 وقال النجيب الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار من الحجازى  
 ضربها مصمودى

مذهب      فريد المحاسن بان      وكان احتجب غنى  
 فشافه غصين البان      فقال يا حمام غنى  
 دور      وكل الفصون ان ماس      قوامك يما دلهم  
 وياما سبالك ناس      وهييج بلابلهم  
 دور      وفين الحبيب ياناس      يحبى يشوف حالى  
 بقى له زمان ماجاش      بالى معاه بالى

وصلت الصبا قد قال منها الوحيد النجيب الشاعر الاریب السيد  
على ابو النصر هذه الادوار ضربها سماعی خفیف

مذهب                      الورد قابل جسمی                      لما دخلنا الجنینا

قلو انا من خدودك                      قل انت منا وعلینا

{ دور }                      یانسیم الصبح بلغ                      ناعس الاجفان سلامی

وتلطف فی عتابه                      یاصبا وانشد غرامی

{ دور }                      طاف بالاقداح بدری بعد ما حیا وسلم

وملا لی وسقانی                      من دی الغرام یارب سلم

وقلت ملحناً من الصبا هذه الادوار ضربها مصمودی

مذهب                      سبانی سبانی                      سیدی الجمیل

جرخنی رمانی                      بلحظه الکحیل

{ دور }                      حیبی ملکئی                      بمیل القوام

وزود لهیبی                      بنار الغرام

{ دور }                      کوانی ناره                      بدیع الجمال

وصبری تقضی                      والهجر طال

{ دور }                      حیاتی وصالک                      یاذا الفزال

محبک متیم                      یکفی دلال

{ دور }                      بروحی ومالی                      افدی الجمیل

سبانی قوامه                      وخصره النحیل

وقلت أيضاً ملحناً من الصبا هذه الادوار ضربها مصمودی

مذهب انا المقيم بالعشق مفرم في حب اهيف بالوصل انعم  
 { دور } يارب خلى يوفى بوعدده يسمح ببوسه من صحن خده  
 دور ياحلو بوسه تشفى فؤادى من صحن خدك وابلغ مرادى  
 وقيل عليه

دور ياحلويلي هاجر خليلك وحيات جمالك داوى عليك  
 وقلت أيضاً هذا المذهب من الصبا ضربه مصمودى  
 مذهب ياجميل يلى عيونك جرحو قلب المقيم  
 الجبين ايض ننتى يافريد العصر ارحم  
 وقد طلب منى ادوار على وزن اشكى الى حبيب القلب من رمدى فقلت  
 خطري ميل بديع الحسن فى حل سبا فؤادى بحسن اللحظ والكحل  
 ونور جينه يحاكي طلعة القمر وشهد ريقه الزلال احلى من العسل  
 دور يناس حبيبي عيونه من سيوف هندی  
 والقدر عادل اسرنى والحديد وردى

طلبت منه وصالى فاحتجب غنى  
 ما حيلتى فى الغرام واللى جرى وعدى  
 وفى عصرنا هذا قد لحنا هذا البيت من الصبا ضربه مصمودى وهو  
 للشيخ البرعى رضى الله عنه

بالاثمين اقصر واملامى رفقاً بمن حبه كوانى  
 وقال بعضهم عليه  
 ليه يا غزال ترعل منى وانا وحيبي متنى

وقال الفاضل الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب	زمان الهنا كله طرب	يحي النداما بالارب
	فمات المداما فى صفا	وحلى المباسم بالذهب
{ دور }	عشقت وكان الى جري	ولما جفيت دمعى جري
	ويا ما رأت عني ظبا	ولكن مثالك لم ارى
{ دور }	دخلنا الجنينه بالصحه	وخد الحبيب وردى عجب
	رأينا البلابل فى غنا	وكل الفصون مالت طرب

وقال النجيب السيد حسنين افندى الرشيدى هذه الادوار من

الصبا ضربها مصمودى

مذهب	يا حليو غنى واشجيني	ومللى الكاسات واسقيني
	بوصاله حبه يحيني	ياريته ما كان كلنى
{ دور }	كلنى بالعين والحاجب	والالحاظ توفى بالواجب
	بوصاله تيه واتعاجب	ياريته ما كان كلنى

وصلة البياتى

وقال السيد على ابو النصر هذه الادوار من البياتى ضربها مصمودى

مذهب	خلى اتى عندى زائر	وفى الشجى حسن ظنه
	انعم وقالى خد بوسه	اما العناق كتر منه
{ دور }	مس الهوى جسمى الفله	ودبل الحد النادى
	اشرت له بالعين والحاجب	قللى افندم الادى

{ دور } يلى تلوم المتيم فى الحب خاف الملامه  
انى متيم فى حبه لالك ولا لالكرامه  
وقال الاديب الوحيد سمادة محمد بك سعيد هذه الادوار من  
البياتى ضربها مصمودى

مذهب	ياناس بعاد الحبيب	مالى عليه اصطبار
	والحب أمر عجيب	خلعت فيه العذار
{ دور }	ليلى من البعد طال	وطال على السهاد
	وعشق حلو الدلال	كوى صميم الفؤاد
{ دور }	بالله سر يانسيم	الى رشيق القوام
	قله محبك سقيم	متى يفوز بالمرام
{ دور }	يا هل ترى هل يعود	انسى بوصل الحبيب
	وهل زمانى يجود	بجمع شملى قريب
{ دور }	بعد النوى عن لقاء	متى يجينى رسول
	وكلمنا قلت آه	اخشى كلام الغزول
{ دور }	فى الحب ما حيلتى	يا صاح كيف العمل
	أواه والوعتى	بالنار فؤادى اشتعل

وقلت ملحناً من البياتى هذه الادوار

مذهب	جوى البستان	شفت الغزلان
	يشجى الولهان	تحت الفله
دور	حبي ياناس	قده مياس

مولالى الكاس تحت الفله

دور خدك ياسيد زايد توريد

ووصالك عيد تحت الفله

دور انا سرت ذليل من أجل جميل

يخطر ويميل تحت القله

وقلت ملحناً من البياتي هذه الادوار حين تشرفت لخدمة دلتلو فخامتلو

محمد توفيق باشا لازلت متمتعاً في ظل ساحته وكان حينئذ تشرف بقدمه

نثر الاسكندرية سنة ١٢٨٠

دور سيدى الفريد فى الناس عزيز أنعم علينا بالمنا

وبحسن توفيق العزيز جاء السرور مع الهنا

دور هو المفدى بالعيون لولاه مانلنا الارب

صاح الحمام على الفصون لما سمع اسمه طرب

دور الانس اصبح له نديم والسعد فى عزه خدم

فهو الذى فيضه عميم والمجد طبعه والكرم

دور ايامنا زادت هنا وزماننا جاد بالمرام

والشكر واجب والثنا حقاً على كل الانام

دور يافرحتى جادلى الزمان وصفالى وقتى وانجلا

وبلغت قصدى والامان وتبعت توفيق العـلا

دور الثغر منذ نال الفرح أبدى التبسم عن جمان

والصدر بالانس انشرح لما بدى غنى الزمان

دور اسكندريه فى هنا لما بدى أنس الانام  
والفصن فى الروض اثنتى والعمر أو ما بالسلام  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار من اليباتى  
مذهب

ماحد قاسى فى الحب مثلى انا المقيم فى العشق وحدى  
قلبي مولع فى حب خلى من نار غرامه يا حر وجدى  
دور

ياناس حبيبي ما شفت مثله مفرد يجنن حلو الشمايل  
اهيف حليوه يعجب بيميله قده مهفهف واللفظ دابل  
دور مجروح دوينى من شهديتقك واسمح ببوسه تحي فؤادى  
مفرم صبابه فى ورد خدك متى تجود لى وابلغ مرادى  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب على ايه تهجر يا حبيب خلك ارحم عاشق قلبه يحبك  
ارحم ترحم واسمح واعطف قلبي مولع من نار حبك  
دور دع يا عزولى لوم المقيم حال المقيم فى الحب حالى  
لو كنت مثلى عاشق ومفرم لكنت تعذر فى العشق حالى  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار من اليباتى ضربها مصمودى

مذهب هيا يا المحبوب هيا على الجنينه البحرىه  
هيا بنا يا خلى نسكر فى الجنينه سوياء  
دور قرب لى لى واتمايل الا فؤادى لك مايل

اسمح وقولي متواصل	يا عاشقي صفت النيا	
يامنيتي ارحم حبك	دا وعد جاري عليه	دور
يا اذلي روح لا تلمني	دا الحب ماهوش باديه	
وقلت ايضاً ملحناً من البياتي	هذه الادوار ضربها مصمودي	
يا خفيف الذات يا اسمر	يا قوام البان	مذهب
املالي الكاسات اسكر	من شراب الحان	
يارشيق القد يلي	لك قوام مياس	دور
ماسبب هجري وذلي	يا بديع في الناس	
يا فريد العصر بوسه	من فوق الوجنات	دور
وارحم المغمم بحبك	يا جميل الذات	
يا عزولي ليه تلمني	يا خلي البال	دور
منية الارواح فتى	بالحديد والحال	
وقلت ايضاً هذه الادوار ضربها مصمودي		
مجلي جبين من أحبه	ضي القمر في تمامه	مذهب
مغمرد بديع في جماله	سبي فؤادي قوامه	
اهيف جماله سباني	والورد يحكي خدوده	دور
سهم لحظه حين رمانى	سلطان وحوله جنوده	
أصبحت مغمم بحبك	والدمع من عيني جاري	دور
تهوى تلف من يحبك	دا وعدى للصب جاري	
وقلت ايضاً ملحناً من البياتي	هذه الادوار ضربها مصمودي	

مذهب على ايه جري ايه تهجر صبك ارحم عاشق قلبه يحبك  
 ارحم ترحم واسمح واعطف قلبي مولع من نار حبك  
 دور خذك وردى والحال عنبر والثغر جمان والريق سكر  
 والحصر نحيل يسبي العاشق واللحظ كحيل والقدر أسمر  
 دور نظرت عيني أهيف فتان خلى عقلي في الحال حيران  
 كل المشاق هاموا طرباً لما نظروا سيد الغزلان  
 دور يامن لحظك يجرح قلبي ارحم عاشق دمه يني  
 يكفى صدودك ودلال تيهك انى مغرم يعلم ربي  
 دور قات لحبي قرب عندي واسمح يارشاووني بوعدى  
 وحيات حسنك يا جميل ترحم وصلك عيدي وغايه قصدي  
 وقت ملحننا من البياتي هذه الادوار

مذهب سيدى الجميل غاب عنى قصدى أراه  
 وان جا البشر خبرنى لاعطيه مناه  
 دور يامنيتى وافينى يكفى دلال  
 رشف اللما يحينى جد بالوصال  
 دور ياناس حبيبي أهيف خده أسيل  
 مفرد حليوه مهفهفه مالوش مثيل  
 دور ارحم شجى فى حبك زادبو الغرام  
 اعطف ورق لصبك ولو بالكلام  
 دور وجه الجميل أشجاني فاق البدور

لما تراه اعيانى يوم السرور

وفى هذا العصر قد لحن هذا الدور وهو من كلام الشيخ على  
الدرويش تغمده الله برحمته ورضوانه امين وهو من اليباتى ضربه مصمودى  
{ دور } كل اوصافك مليحه كيف اسمع فيك نصيحه  
تنفش الارواح بنورك قبل ما تطلع فريجه  
وقال معدن الفصاحة والفضل الاديب النجيب محمد ابو الفضل مهننا  
كل شطرة من هذا الدور

دور	زمزم الكاسات وغنى	فالموى والعشق فنى
	واستمع يا خلى منى	كل اوصافك مليحه
دور	من غرامك زاد شجونى	بالكا فاضت عيونى
	والعواذل ان لمونى	فيك لم اسمع نصيحه
دور	يا جميل زادبى غرامك	لا تحرم العاشق كلامك
	نجمة الصبح ابتسامك	قبل ما تطلع فريجه

وقال الفاضل الجليل الشيخ محمد الوكيل هذه الادوار من اليباتى

ضربها مصمودى مذهب

دور	سلوا عنى العواذل	فى الهوى اخشى الملام
	كيف لا والعشق منى	ليس لى بعده مرام
دور	اشرحوا صدر المعنى	فى اويقات الشراب

وحمام الروض غنى بالربا والانس ظاب

وقال اوحده النجبا اسماعيل افندي صبرى هذه الادوار من البياتى

مذهب الحلو لما انعطف اخجل جميع الغصون

والحداه ما نطف وردة بغير الميون

{دور} بلى ابتليت بالهوى وصرت مغرم اسير

خلى اصطبارك دوا حتى يهون المسير

{دور} الحب حاله عجيب يلذ فيه العذاب

ذكر الحبيب فيه طرب ودمع عينه شراب

وقال الاوحد المفرد الشيخ على الليثى أول الموالين

موال ان ماس قوامك قوامك يزدري بالاس

عامل كعامل بقلبك ما رأيت له آس

من قاس لحاظك بهندى السيوف ما قاس

يامفرد الحسن سقى ما رأيت له طب

الا رضا بك رضا بك فانعطف ياناس

وقال أيضاً موال ريحان عذارك وتفتح الحدود وارد

وسحر عينيك خلى الصب فى وارد

لو كان محبك على كوثر لماك وارد

ما كان يفدى الليالى فى انتظار وعدك

من كتر شوقه اليك باسمك يبات وارد

وقال الاديب الفريد سعادة محمد بك سعيد

موال يا عاذلى فى الهوى لك بالهم أوزار  
 فى ظي شارد ممنع ماسمح اوزار  
 له ثغر مسكر وله منطق نغم اوتار  
 ولحظه شاهر على العشاق حسام فاتك  
 كان بينى وبين الحبيب نغم مع اوتار  
 وقال أيضاً لاموا العواذل شجى فى الناس اس ماله  
 شاعت بحب الذى لو ناس اس ماله  
 خط العذار يارشا لابس اس ماله  
 كان ازدرى الصب باس البهى منك  
 والعز لما لحدك باس اس ماله  
 وقلت مهتاد وتلو فخامتو محمد توفيق باشا ادام الله سمعه بعيد الفطر  
 موال هلال سرورك زها والسعد لك هنا  
 والعيد أقبل يرى انسك ويتينا  
 والبشر قال يا معالى انهضو معنا  
 نسير الى أنس توفيق العزيز فى الحال  
 نروى حديث الصفا باللفظ والمعنى  
 وقلت أيضاً مادحامن الحجازى هذا الموشع  
 يا غصين البان يا حلو الدلال ماسبب ذلى  
 صبك الولهان قد زاد انتحال ما العمل قلى  
 يا كحل العين يا نادى الحدود يا منى قلبى  
 سلسله  
 خانه

سلسله	ارحم المسكين	يكفيه الصدود	يحفظك ربى
خانه	ذا الرشاقتان	لحظه كالسهم	فى الحشى محكم
سلسله	أهيف منصان	مياس القوام	مارحم مفرم
خانه	ياغزال مالك	تهجر ماتجود	عزفيك صبرى
سلسله	ليه كدا حالك	شمت الحسود	فى الهوى العذرى
مدىح	مدحى فى عباس	قصدى والمرام	ياذوى التحقيق
	فهو سيد الناس	مصباح الانام	من ضيا التوفيق

موال

وقلت متغزلا

غنى بديع المحاسن من صباه ألحان و جاد بعذب المرافف والطلا من الحان  
ومذ رآه العذول غنى نقل ألحان حتى جفانى منى قاي ونور عيني  
ما حلتى فى الهوى لما العذول ألحان

وقال الشيخ أحمد وهبى عليه سحائب الرحمة والفقران

علخذ لك خال زان سحر العيون لكحال

والبدر لك خال فحين شاهد جمالك حال

هو الظبي لك خال أم تيه الدلال لك حال

لو خيلك خال اصبح فى هواك مشغول

اكن لك خال به قتل الشجى لك حال

وقال الفاضل الاديب الشيخ احمد الزرقانى

موال

يابدر من كتر تيهك كم حملت اوصاب

وما رأت مثل جفئك سيف جراح اوصاب  
 سل الدجى هل رأى مثلى ولوع اوصاب  
 جرحت قلبي ولكن حسبي الرحمن  
 قلى وشالك وخلي الدمع مر اوصاب  
 ﴿تمت﴾

وهذا آخر ما يسره الله والله سبحانه وتعالى أعلم وكان تمام طبع  
 هذا الكتاب النفيس في ٢٤ صفر الخير سنة ١٣١٣  
 وقد تزين هذا الكتاب بهذين البيتين مدح في خديوى مصر  
 يا مصر فوزى بعز وافرحى أبدا العدل سيف وعباس له شاهر  
 السعد والمجد والاقبال تخدمه والله يحفظه من حاسد ماكر

